Ն. 3522 — 1897 ՓԵՏՐՎԱՐ 7 ՇՈՒՄԱՆ — 1314 ՐԱՄԱԶԱՆ 17 — ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՇԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
12ը ամսէ 6 ամսէ 3 ամսէ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մեկ թիւրը 20 ղրուշ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԳՐԱԳԻՏՅԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ
1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ տուիքէ ղ. 5
Հիւսէիս տուիքէ 11է 10ք. հ. » 3
Մեկուսաք նամակներ պէտք է ղրկուին մէհմանէն գրասենեակ վէ ասէր օլունմայան եվրակ իտաւ օլունմայանաք

Իտարէհանէսի Սթամպոլա Գազէթասը Ամի հատուածինաւ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա սարը։ Գէնգֆէի մէկուսա հաղորդնա կաղզէթէ տուիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վիէննատան ալեգիր. փետրվար 5 թարիխիւէ հաղորդեցին.

«Ճումա երթէսի վէ բազար կիւնիւ Հոֆպուրկա իմբերատոր Ֆրանսուա Յոզէֆին թահթը ըլյատէթինաւ օլարագ ազգերի գոնֆերանսլար վուգու պուլմուշ, վէ իշպու գոնֆերանսլարա Ավստրիա հարպիւէ նազարը իւլ, Ավստրիա միւսաֆիր մելիւ նազարը գոնի Վենէրշէվա, Մահառիսթան միւսաֆիր մելիւ նազարը պարսն Ֆէյլերվարի, Ավստրիա- Մահառիսթան երգնանը հարպ բէրի պարսն ազ Պէգ, սիւլարի մէնէրալարընան Գրեկհաուզվէր վէ սիկեր պազը մէնէրալար հազար պուլընմշլար սարը։

«Բազար երթէսի կիւնիւ թէքար իճթիմա վուգու պուլուպ իքի սաաթ իմթիսաս իթմիշ սարը։»

Նայէ Ֆրայէ Բէրնէ կազէթասը իսէ՝ Ա. ևսթրիա հիւքիւմէթի թարաֆընան թեսապիրը սաքերիյէյէ թեշեպիւս օլունմայաճաղընը թեէմմէնէն պէյան իտիյօր։

* *

Ֆէլմարէնպլրի կազէթասընընը պէյանընա կէօրէ, Վիէննատան վէրիլէն պիր էմր իւզերինէ՝ Էլեյպէրի նամ գրաւազէր իւլ, Սարէպէն նամ թօրբիլ ավիրասը թէհրիզ օլընըպ, իւլէմրատ եալա չըգմաղ հազար պուլընընյօրլար իմիշ։

Գիր Վիէննա կոնֆերանսընընը Բալատան ալմշլ օլարագ մալիւմաթ կէօրէ, Ավստրիա հարպիւէ նէգրեթթինաւ մուսմէլիթա սիւրաթ վերիլմէկ կիպի, էլեվմի Պահրը Սէֆիտաւ պուլընան Ավստրիա ֆիլօզ Մարլա Թերէզա նամ սէֆինէ իւլ էսկի ռաչաա սէֆիրէլերէն միւրաքաբէպ օլարընընան, Գրամբրինյն Սրնէֆնի նամ սէֆինէյէ՝ իւչ թօրբիլ վէ իքի գոնբրը թօրբիլ իւլ պերապեր Ճուանն սուլարընա կիթմէսի իչիւն էմր վերիլմիշ սարը։

Մեզգիւր Գրամբրինյն Սրնէֆնի սէֆինէսի՝ Ավստրիանընն էն պէյիւք զրհիլարընան պիրի օլաս, 85 մէթրօ ուզունլուգընաս վէ 17 մէթրօ էնինաւ վէ 5150 թոնօ իսթիաբընաս, վէ մազքինաս 8300 պէկիր գուվվէթինաւ պուլընմաքտա վէ սաաթտա 17 միլ եալ ալմագտա իմիշ։

Մեզգիւր սէֆինէյէն թոփքեսի 450 քիշի օլաս, թէհլիգէսը՝ իքի Գրուբ թօբաս, 8 գոնսլ-բէվօվէր վէ 14 մէթրայէզաէն իպարէթ սարը։

Թէհլիգ օլընան պիւսիւսէ սէֆինէլէրին էֆիրասը 1200 նումուսա պալրդ օլմագտա իմիշ։

* *

Գուգրէյէն իչար օլունաղընա կէօրէ, Բուլմանիա Մեհլիսը մէպուսանընան խարիճի բալիթիա հազգընան՝ մէպուսանան պիրի թարաֆընան վուգու պուլան սիւլայիւէրէրէ՝ բէրսը վիւքէլ Մ. Օբելէն՝ հիւքիւմէթլերին փաալիյէթի սայէսինաւ մահարեպկ գորգուսը պէրթարաք իսրարկի զանն օլունաղընը ճէվապէն պէյան էթմիշտիր։

Խարիճի բալիթիա հազգընան միւդաքէբ իճրա էթմէք իւզրէ, Սրպիա մեհլիսը վիւքէլասը կէյէն բազար երթէսի կիւնիւ գրալ Ալեքսանդրն թահրը բիլատէթինաւ օլարագ ազգ սարը։

Իթիյաթ զաղրթանը իւլ ասքերի թաղիպլէր՝ փետրվարը 27ինէն էթիպարէն պիր այ իչիւն պայրագ ալթընա սավէթ օլունմշլար սարը։ Գունլար մանավրատա էյթիրաք իսթէհքլեր սարը։

Սերայը գրաւեսթ վերիլէճէք զիյաֆէթէ, պիւիւմէլ երգնանը հարպ զաղրթանը սավէթ օլունմշլար սարը։

Բազար երթէսի կիւնիւ Եուանթիսթանընն Փրաչինի լիմանընա պիր Ռուս զբրհլարը կիսիպ սէվիրլէսիկի կիպի, օ լիմանատա պուլընան Նիլ իսմինաէքի Ինկիլիզ սէֆինէսի սախ՝ Բիրէ լիմանընա միւթէվէճճիհէն եալա չգմշլ սարը։ Մէզգիւր սէֆինէ եազընաս Պահրը Սէֆիտ կիտէճէք սարը։

* *

Եուանթիսթանընն Բարս լիմանընա պուլընան Իւլինճ Ալէքսանդր վէ Նավրին նամ իքի գրբա Ռուս հարպ սէֆինէլերի Բիրէ լիմանընա կիթմիշլեր սարը։

Ռուսիա, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա իլէ Թեհարէթ մուգավէլէնամէլերի ազ իթմէք խուսուսընաս միւշքիլաթ թեսաուիւք իտիմիշ օլարընը Պուլկար թեհարէթ կազէթասը թէզգիպ իտիյօր։ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա իլէ միւզաքէրաթ իտիթամ պուլմագ իւզրէ օլարընը կիպի, Ռուսիա իլէ իճրա օլընան միւզաքէրաթ սախ մինվերը մաթլուպաս ճէրէյան էթմէքտէ իմիշ։

* *

Պուլկարիստան Սոֆրանիյէ մէհլիսինին միւսաէթը իճթիմաը՝ փետրվարը 15ինէ գաստար թէմամ օլընմշլ սարը։

Ինկիլթէրա հարպիյէ նազարը՝ դրա օրասուսը նէֆէրթընընը մրգասրընը 159 պինէ իպլաղ օլընմասընը թէքլիֆ իթմիշ սարը։ Զաթէն 1815 էնէրգինէն պէրու պիրը չէյ թալեպ օլընմագտա իսէ ատ, եալընըզ Ֆրբրմ մահէրպէսինաւ գարա օրասուսընն պու մրգասրաս պուլընաղընը կազէթալար եազընյօրլար։ Միւշրէլէյէ հարպիյէ նազրը՝ լիմանլարընն թանքիմի զըմնընաս չարուգ ամէնի թօբլար թեսարիքի, վէ օրասուրաս իգթիրաս իսէն մրհիմմ-թրն իթասը իչիւն պէօյիւք պիր մեպլաղ թասիս օլընմասը լիւզումընը սախի պէյան իթմիշ սարը։

Ֆրանսա մէհլիսը վիւքէլասընընը՝ պիրթիւն պիրթիւնէ խարիճի իշլերին թէսգիդիւլ մէշղուլ օլարընը Ֆրանսազ կազէթասընը եազընյօրլար։ Խարիճիյէ նազրը Մ. Հանօթօ՝ հիւքիւմէթլեր պէյնինաւ էթիլաթ հասել օլարընը, վէ պու պապատ ճէրէյան իսէն մրգասրաս մէհլիսէ պիտիրմիշ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՕԷ

Իտամ ճեզասընա մահքիւմ օլուպ Ամասիա հապսխանէսինաւ մահպուս պուլընան էհմէմ վէ Օսման նամ քիմսէլէր՝ ափվը ալիյէ մագհար օլուպ սերբէսթ պզրագելմշլար սարը։

—Ֆրանսա սէֆարէթի սթաչէ միլիթերի Մ. սը Վիալար՝ Ֆրանսայա ավաէթ իսէճէկինաէն, եէրինէ Ֆրանսա հարպիյէ նէգարէթի գազրթանընընան Մ. Տիւբօնը Տերսաաէթ սէֆարէթի սթաչէ միլիթերիկինէ նասպ օլունաճաղը իշտիրմիշ սարը։

—Բուսիանընն Ա.թինա սէֆիրի Մ. Օնուընը գէվճէ վէ քերիմէլերի եվվէլքի կիւն լիմանըմզդա կելիպ, գարայա չգմագաղընն ագչամ իսսթիւ Օաեսայա միւթէվէճճիհէն հարեքէթ իթաքլերինաէն, Տերսաաէթ սէֆարէթի մէմուրլարընընան պիր գաչը վարօրա ազիմէթլէ, բէսմը խօշամեսիյ էյֆա էյլեմիշլեր սարը։

—Սուրիա վէ Պեյրութ վիլայէթլերինէ պազը թահգիգաթ իճրասընա մէմուր իսիլէն սաաա. Սաաաէտաին բազա հազրեթլերիյէ սաաա. Գոսթաքի էֆ.՝ սիւն իդմրատէն կէչաիքլերի ճիհէթլէ, պու կիւն չեհրիսիզ կելեճէքլեր սարը։

—Օսմանլը սիւվարի տասքերի իչիւն Բուսիատան սաթքն ալընան պէկիրլերէն պիր գբսմը սիւն չեհրիմիզ կելերեք, 220 բէս իքինճի (Լ.ոիրընէ) օրասուի Հիւմայունատա գաւլանըլմագ իւզրէ էսիրնէյէ կէօնաերիմիշ սարը։

—Հալեպ վէ Ատանա տալիյէ միւթէթիշի սաաա. Հիւսէյին Հիւսնի պէյ հազրեթլերիյէ մուսավինի Բաբազեան Յովհաննէս էֆ. վէ Խարբուտ վէ Տիյարպէքիր սաաիյէ միւթէթիշի Եավեր էֆ. մահալը մէմուրիյէթլերինէ կէթիմիշլեր սարը։

—Բուսիանընն Գալթիգ սէնիզի գումբանէսասը վաքօրլարընան Սարբիզ վաքօրը իչինաէ 1500 գաստը Ռուս բէսիք ասքերի պուլընաղը հալաէ, սիւն սաաթ 8 բատաէլերինաէ Օաեսատան չէհրիմիզ լիմանընա կելիպ, հիչ ասրմագսրզդն Վլատիվոսթօգա կիթմիշ սարը։

—Սուրիա գէթասընաս Սալտ իլէ Քերագ արասընաս Յորդանան նէհրի սահիլինաէ քեսին պիր գարիյէտէ ախիրէն 10 մէթրօ պոյ վէ 5 մէթրօ էնինաէ մոգպարգէ իչլենմիշ պիր բարքէ թաշը քեշկ օլընմշլարը։ Զանն օլընաղընա կէօրէ, պու թաշ պէչինէն սարտա պիր իպատէթխանէնին թեզեհինաթընան իսի։ Մոզարիգ իւլէ եարբլան բեսմ՝ Երուսաղեմին վէ Մըսրըլա Լիբանան արասաքի արազինին մէնզարէի ումսմիյէսինաէն իպարէթ սարը։

Ատէթա պիր ճողրաֆիա խարիթասը չեքիլինաէ օլան պու բէսմին իւզերինաէ Երուսաղեմ չեհրի թեֆերրուաթը իւլէ չզրլմշլ օլուպ, հաթթա ազգայրը պիրեր պիրեր կէսսթերիլմշլ, վէ Պահրը Լսթատաքի (Մեռեալ Ծով) պալգրատան պիր գաչընն պէօյիւքլիկի՝ Յորդանան նէհրինին էնինաէն զիյատ օլարընը թասվիր օլընմշլ սարը։

—Տէրսաաէթ Բուսիա սէֆարէթի պաչ թերճէմանը Մ. Մագսիմօֆ՝ 20 կիւն եվվել Զար հազրեթլերինին վուխեսի թարաֆընան գասպուլ իտիլմիշ սարը։

—Իգմիր-Այասն չմէնտրֆէր խաթթընընը ալաֆր. վեռ. 6 յա գաստար պիր հաֆթալրգ վարիսաթը 763,136 զրշ. օլուպ, կէչէն սէնէնին այնը հաֆթասընաս 557,338 զրշ. վարիսաթ հուսուլէ կէմիշ սարը։

—Սելանիք-Տերսաաէթ իլթիսագ խաթթը գումբանէսասը իտասրէ մէճլիսի ազասընաս Մ. Բամպէր՝ տիւն Տերսաաէթ կէլմիշ սարը։

—Կէչէն յունվար այընաս Սելանիքաէ 2սի իսլամ, 20սի Խրիսթիյան վէ 50սի Եահուտի օլմագ իւզրէ 72 քիշի միւխթէլիֆ սատ խասթալգալարան վէֆաթ էթմիշլեր սարը։

—Մապէյնը Հիւմայուն եճզանալարընաս Տիմիթրաքի Մեղէքի էֆ. եվվելքի կէճէ Պէյրաքթարաքի եվվինաէ վէֆաթ իտերէք, ճենազէսի տիւն գալարրըլմշլ սարը։

—Բուսիանընն Ա.թինա սէֆիրի Մ. Օնուընը գէվճէ վէ քերիմէլերի եվվել

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկարիսթան թարաքնան եաղնա Բարիպտ 30 միլեոն ֆրանկլեգ պիր իսթիգրազ ագա օլունաճաղը՝ եվվելճե եաղլմլը իտի։

Բալ Պուս կապեթասը՝ մեզքիւր իսթիգրազան պահս իթաիկի սրբատա, իսթիգրազ չարթլարընն հենուզ մալիւմ օլմամասը հասեպիյլե, Պուլկարիսթան 30 միլեոն ֆրանգ [illegible] նե կիմի իճրաաթա պայլայաճաղը մեճհուլ պուլընաղզընը սեօյլեաիքաճե։ սոնրա, Պուլկարիսթանա պիր գաչ սենեաեն պերու թիճարեթ վե սենայի խուսուսլարընա հիսաբ թերագգլամթ վուգուա կելտիկինի պեյան իթմիշ սարը։

Ֆիկագգա Պուլկարիսթանա ախիրեն պիր չօգ պեօյիւք ումուրը նաֆիա վիճուսե կեթիրիմիշ, եաբլան չմենաքֆեր խաթթարը սայեսինաե եվվելճե զրաաթան մահրում գալան բեք չօգ արազի՝ գրյմեթ գազանմզլ սարը։

Շու ճեսիմ ինչաամթը մուճիպ օլաուղը մեսարիֆ՝ Պուլկարիսթանը տույունը ումումիյեսինի արթրմզլ իսե ատ, Պուլկարիսթանը իթիպարը մալիսի հիչ պիր վեճհվե խալելաար օլմամզլ սարը։

Զիւնքի Եվրոպալը ատինլերին՝ վիւճուսե չզգարզլան ումուրը նաֆիա սայեսինաե՝ սենայի վե թիճարեթին թերագգը իտեճեկի հագգընաքի իւմիալերի պերքեմալ սարը։

Պունաան պայդա, Պուլկարիսթան ումուրը մալիյեսի՝ չյանը մեմնունիյեթ պիր տերեճեսե պուլընբյօր։ Զիրա սախիրեն նեչը օլընան 1897 սենեսի պիւաժեսինաե ֆագլա վարիտաթ կեօրիւլտիկի կիպի, կեչեն սենեքի պիւաճեյե նազարեն մեսարիֆաթ եիճեթինաեն 8 միլեոն ֆրանգ թասարրուֆ իտիմիշ, վե պու սուրեթլե պիւաժե միվազեեե պուլմզլ սարը։

Շու ճիճեթ ատախ զիքրե չյան սարը քի՝ Պուլկարիսթանը տույունը զայրը մանթազամէսի մեվճուա օլմասընը հիճեթլե, պաեատեքի 30 միլեոն ֆրանգ խազինե նամզնա իսթիգրազ իտիմեյօր։

Իսթիգրազ օլունան մեպալիդ՝ քեամիլեն զրաաթ սանաբգլարընա թեվտի իտիլդ, Պուլկարիսթան եմարեթի պու պապատ անճագ պիր քեֆիլ սրֆաթընը հաղ օլանագ սարը։ Պու իսթիգրազեն չարթլարը հագգընաա չիմտիլիք պիր չեյ սեօյլենիլմեզ, չիանքի շու խուսուս իչուն հենուզ գաթի պիր գարար վերիլմեմիշ սարը։

Մամաֆիհի 1887, 1889 վե 1892 սենելերինաե ագա իտիմիշ օլան իսթիգրազլարը 100աե 6 ֆայիզլի օլարաղնա, վե ելեեվմ Պուլկարիսթանեն վարատաթը ումումիյեսի՝ մեզքիւր սենելերե նիսպեթլե արթմագաա պուլընաղընա պագելարաա, չիմտիքի իսթիգրազեն 100աե 5 ֆայիզ իլե ագա իտիլեճեկի զանն օլունապիլիր։ Զախուսուս, մալիյե նազարը Մ. Կեչօֆքե՝ 1897 սենեսի պիւաժեսինի Սոպրանիյե մեճլիսինե թագտիմ իթտիկի սրբատա իյրատ եյլեմիշ օլաուղը պիր նութգատա, ումուրը մալիյե հագգընաա պիր չօգ թեեմինաթ վերիլմիշ օլաուղընատ, իսթիգրազեն ֆայիզի 100աե 5 օլաճաղը զանը թեհագգուգ իտեր։

ՇԵՔԹԵՐ

Տիւ եանքն պիր չօգ թարաֆլարընա չեքեր՝ մալիյե վե բոլիթիգա մեհաֆիլերինճե պեօյիւք միւսահասարը մուճիպ օլաուղը կեօրիւլմեքտե սարը։

Ֆրանսա Մեճլիսը մեպուսանքնատա, չեքեր իճրաաթարընը գօյայլարլմասը իչուն վերիլեճեք միւքեաֆաթ վե մուավենաթ ագճեսինին թայինի վե հանկը չարթլար իւղերինե թեեսիսի լազմ կելեճեկինին թահսիա իտիլմեսի իչուն հալեա ուգուն միւպահասարը ճերեյան իթմեքտե սարը։

Ալեմանիատա տախի շու սոն կիւնլերատե չեքեր թիճարեթի իւղերինե Բարլամենթո միւգաքերելերի տեվամ իտիյօր։ Ինկիլթերրատա չիմտի բանճար չեքերինին մենը ատուսուլի իչուն չեսիա միւթալեալար հուսուսլե կելմիշ սարը։

Պու չեքերլերի՝ Ալեմանիա վե Ֆրանսա հիւքիւմեթլերի՝ միւքեաֆաթ վե մուավենաթ ուսուլի սայեսինաե, ինկիլիզ չեքեր մամուլաթընա զալեպե իթտիրմեք խուսուսընատա ֆրսաթ զայպ իթմեյօրլար։ Պոճեմիատա չեքեր եաբանար թարաֆընատա իթթիֆագ իտիլեն ուսուլ՝ չիֆթիլերինե մենաֆիինմահվ ու խարագ իթտիկի իչուն պեօյիւք հեյեճան բեյատ օլմզլ սարը։ Զիֆթիլեր՝ Տիյեթ մեճլիսինե՝ պու թիճարեթին քեմանլերինե մուգիրը սուրեթատ ատվամ իթմեսինին չարեսինե պագելմասը իչուն միւրաճաաթա հազրլանմզլար սարը։

Միւճթեմեսի Ամերիգանը ճենուգ եյայլեթլերինաե չեքեր գամբրը եեթիչտիրեն չիֆթիլերը իլե զարգ եյայլեթլերինաե չեքեր բանճարը եքեն եճալ՝ ճիւմհուրիյեթ ըեխալիկինե կեչեճեք օլան Մ. Մագ Ֆինլեյ գապինեսինին չեքեր իխրաճը հագգընաա մուավենաթ վե միւքեաֆաթը նագտիյե ուսուլինին թահսիտի իչուն միւրաճաաթա հազրլանմզլար սարը։

Տիկեր թարաֆատան Նիւ-Եորգ հիւքիւմեթ տախրեսինատ զայեթ գուվվեթլի պիր գօմիթե՝ Ամերիգատա չեքեր թասֆիյե իտեն գումբանեալարա, վե պա խուսուս Ամերիգա չեքեր սենայիյենե գօնթրոլ իգթիսարընը քեսպ իթմիշ օլան Շուքեր Թրաստ գումբանեասը ալեյհինե հարաքեթե պայլամզլ սարը։

Պու պեօյիւք միլլեթլերատեն մատատա խայլի քիւչիւք միլլեթլեր տահա վար տրը քի, անլեր ատ չեքեր իխրաճաթը, իմալաթը վե զրատթը հագգընատա միւպահասայա կիրիշմիշլեր տիր։ Շեքեր հասրլաթը բեք չօգ տրը։

1893-94 սենելերինաե են սոն եաբրլան սթաթիսթիգլեր ելտե մեվճուտա պուլընտրզընատ, գամբրլատան եաբրլան չեքերին մրգատրը 6515 միլեոն լիպրա գամբրլ, 8480 միլեոն լիպրա բանճար չեքերի, եախատ ճեման 15,000 միլեոն լիպրա չեքեր ելտե իտիլեյօր։ Էկեր լիպրասը 30 բարատան պիր հիսապ եաբրլանճագ օլուրսա՝ 2250 միլեոն ֆր. պիր մեպլաղ թուլթար. պու հիսապ թասֆիյե օլընմամզլ չեքեր հագգընատա տրը։

Պու պեօյիւք մրգատար՝ նազարը տրգգաթա ալընբպ տա չեքերին՝ զեմանքմզդատ պիր խայլի նեվ վե ուսուլատ սարֆ օլուռնարը մեվգը տիւլիւնիլեճեք օլուրսա՝ չեքերին պեօյիւք միլլեթլեր նեգտինատ բեյատա իթտիկի միւգաքերաթա թեանճիւպ իտիլմեմեք իգթիգա եյլեյեճեկի ատ աչիքատ կեօրիւլիւր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐՃԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ալեմանիանը Բայլչակ ճեսիմ տարիեսինատ, ալաֆր. փեար. ըն 11ինճի կիւնիւ պիրճիւմլե բոլիթիգա ֆրգալարընա մենուպ ագա թօբլանմզլ, վե հեր քես օրատա խուսուսի քերեվեթլեր իւղերինատ իմբերաթօրլըգ արմալարբյա միւզեյեեն վե ճամլը չերչիվելեր իչինատ մահֆուզ օլան վե իմբերաթօր կիյեոմ թարաֆընատա թեքելիֆ վե Բայլչակ քիւթիւպխանեսինճե թերթիպ իտիլմիշ սուլընան բեսմլեր վե իշարեթլերի թեմալա եյլեմիշ սարը։

Պու բեսմլեր վե իշարեթլերատեն անլաշըլարզը իւղրե, Ֆրանսա, Ալեմանիա վե Բուսիա տեվվեթլերինին մեվճուտա օլան գուվվեթի պիր վեճհը աթի սարը։

1893 սենեսինատեն պերու ինչա օլընմզլ վե եռսատ եյեեվմ սերատեսթը ինչա պուլընմզլ օլան ճեսիմ հարպ սեֆինեյերինատեն Ֆրանսատա 36, Բուսիատա 15, Ալեմանիատա 14 սեֆինե պուլընյօր վե սենիպ մուհարեպտիրեսի եյվերիլի օլարագ ճեման Ալեմանիանը 32, Բուսիանը 39, Ֆրանսանը 78 վե Ֆրանսա իլե Բուսիանը միւլթերեքեն 117 բարե սեֆինեյերի պուլընաղզը կեօրիւլիյօր։

Պունաան պայդա 1892 սենեսինատ վե պու թարիխատեն պերու եենիրատեն ինչասընա միւսատատ օլընան սեֆինեյեր տախի կեօսթերիրիպ, Ֆրանսա վե Բուսիանը 1899 սենեսինատ 45 ատատ եենի սեֆինեյերի պուլընաճագ, վե պունա մուգապիլ Ալեմանիա գուվվեի պահրիյեսի օ միւատեթ զարիֆնատա եենիտեն 14 սեֆինե գազանճագ, վե չու հալատ 1899 սենեսինատ Ֆրանսա վե Բուսիա գուվվեի պահրիյեսի՝ Ալեմանիանընքինե նիսպեթլե 31 ֆագլա սեֆինեյեր իլե արթրրբլմզլ օլաճագ սարը։

Տիկեր պիր լեվհատա տախի Ֆրանսանը 54, Բուսիանը 34 վե Ալեմանիանը 28 գրուսպեօր վե զրհլը կեմիրերի պուլընաղզը կեօսթերիրմիշ սարը։

——

Ալեմանիատա Բայլչակ մեճլիսինին պիւտճե գօմիսիօնը՝ հարպիյե պիւտճեսինատեն 4,102,832 մարգ թենգիլաթ իճրասընա գարար վերմիշ սարը։ Թենգիլաթը մեզքիւրե պիլեսսատ եենի գըյլալար ինչասը վե օրատա չրմենաքֆերլերի լեվազիմի իշթիրասը իչուն իտիլեճեք մասրաֆատան իճրա օլունաճագ սարը։

——

Բուսիա օրատալարընատան իքսիսի իլե Պավիերա օրատալարընատան իքսիսի թարաֆընատան իճրա իտիլեճեք օլան միւշթերեք մանօվրալար՝ կելեճեք եաղ էսնասընատա Պավիերանը չրմալը չարգի թարաֆլարընատա իճրա օլընաճագ սարը։

——

Ֆրանսա տեվվեթինին հիսապընա օլարագ եենիրատեն ինչա իտիլեն ժուրեվիդել նամ զըրհլընը սախիրեն իճրա օլունան սիւրաթ թեճրիւպելերինատ միւթեմատիյեն 17 միլ սիւրաթ իլե հարեքեթ իտեճեկի թեհագգուգ իթմիշ սարը։ Մեզքիւր զըրհլը՝ եաղընատա սեյեաը ֆիլոյա պիրլեշեճեք սարը։

——

Գուլթալը չըմալիյե սեյահաթ իթմիշ օլան մեշհուր Մ. Նանսեն կելեճեք ալաֆր. մարքն 3ինե աղրու Լոնդրատան Պերլինե կիտեճեք սարը։ Մումարեյհին Պերլինե կիթմեսի՝ ճաղրաֆիա ճեմիյեթինին պիր տավեթինե միւպթենի օլուպ, մեզքիւր ճեմիյեթ թարաֆընատան քենահսինին չերեֆինե Դրոյ թեսթրասընատա պեօյիւք պիր չենլիք թերթիպ օլընաճագ, վե պու չենլիք եանասընատա ճեմիյեթ նամընա օլարագ Հաւմպոլտ նամ ալմանա միտալեա քենահսինե վերիլեճեք սարը։

——

Եաղաբզըմզ վեճհլե, Դայլերի Ա-լոռ գրուպեսրի Պոհրը Սեֆիտ մեվթեվեճհեհեն Ալեմանիատա Վիհելմսհաֆենի լիմանընատա եօլա չեգմզլ սարը։ Պու գարբը Ալեման հարպ սեֆինեյերինին են սիւրաթլըսը օլուպ, սատատա 22 միլ եօլ ալապիլիր։ Թայֆասը 448 քիշի տրը։ Գամանատա՝ գարատան Հելհոֆ սարը։ Դայլերի Ա-լոռ գրուպեսրի՝ եենի ինչա օլունմզլ օլուպ, ուզունլըգը 118 մեթրո վե սու քեսիմի 6 մեթրո վե 86 սանթիմեթրո սարը։ Միւրեթեթատը բեք միւքեմմել օլուպ, 15 սանթիմեթրոլըգ չարուգ ատեշի 12, վե 8 սանթիմեթրո 80 միլիմեթրոլըգ չարուգ ատեշի 8 թօբը հավի տիր։

——

Ֆրանսանը Մեենկալ միւսթեմլիքեաթընատ քեահն Մեն Լուի հիհեթերինատ միւթեվալիեն 5 հարիգ զուհուր իտերեք, իքի կիւն զարֆընատ 1000ի միւթեճավուզ խանե վե սարբե եանարզը՝ թելեկրաֆ հավատիսինատեն տիր։

——

Ճենուպի Ամերիգատա քեահն Ուրուկուեյ թրպպ մեքթեպինատ Բրոֆեսեօր Մենարինին՝ սարը հիմմա միգրոպընը քեշֆ իտուպ, սուրեթը քեշֆինի Բոմա թրպպ ագատեմիսինե պիսերատիկի թայֆ՝ կագեթասընատա օգունմզլ սարը։

ՄԷՇՀՈՒՐ ՎԱԹԷՐԼՕ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻՆՃԷ ՊՈՒԼԸՆԱՆԼԱՐՏԱՆ ՊԻՐԻ

Պիրինճի Նաբօլեոն իլե Ինկիլթերա արասընատա վուգու պուլան մեշհուր Վաթերլօ մուհարեպեսինատ հազրը պուլընանլարատան են սոն պեր հայաթ գալմզլ պուլընան Պելճիգալը Վիգթօր Պայսը նամընատա պեր իսթիյարընը 104 եաշընատ կիրմեսի միւնասեպեթիյլե, Դարիզե նամ քեօյատ եագընատա չենլիքլեր իճրա օլընաճագ իմիշ։

Մումարեյհ իսթիյար՝ 1793 սենեսի ապրիլ 9ատ ազամուշ օլուպ, ելեեվմ 67 եաշընատա պուլընան գըզը վե 70 եաշընատքի տամատը իլե մեզքիւր քեօյատ իգամեթ իթմեքտե իմիշ։

Իսթիյար՝ ուզուն պոյլու զաիֆ պիր ատամ օլուպ, պիր ասըրլըգ հայաթը՝ պոյ վե պոսընը եյմեմիշ, սըհհեթի խալելաար օլմամզլ սարը։

Մումարեյհ՝ քենահսինի իսթիճավապ իչուն կելեն Պրիւքսել կազեթալարը մուխպիրլերինատեն պիրիսինե ատմիշ տիր քի,

—Պեն Նաբօլեոնը էն սոնրա սիլահ ալեքնա տավեթ եյլեճակիկ գուրա նեֆերլերինատեն իտիմ, Գարիգե քեօյինատեն պիր կիւնատ 3 սրգատաշ պիրատեն եօլա չըգարգ, պունլարատան պիրիսի սիլահենատաղ թապուրընա ալընմզլ իտի. օ զեմանատան սոնրա պիր տահա քենահսինի կեօրեմեմիմ. տիկեր արգատաշըմ իսե 105ինճի Սթրազպուրկ թապուրընատա պենիմլե պերաբեր պուլընը. Վաթերլօատա, Համպուրկ մուհասերեսինատ հեր պերաբեր պուլունարգ. ֆագաթ պեն Վաթերլօատա եսիր իտիլարկիմ հալատ արգատաշըմ գուրթուլը. Գարիգեյե կելիպ եվլեներեք պենիմ եօլմիւշ օլուսուզըմը նագլ ու հիքայե եյլետի։ (Սեօպուն պուրսասընա կելինլինեճ իսթիյարընը կեօզլերի բարլայզպ առատաղընատա գըսա պիր թեպեսիմ բեյատա օլարագ) Ա՛հ, Վաթերլօ մուհարեպեսի բեք պեօյիւք պիր եճնկ իտի։ Օ մուհարեպեսե ասքեր վար իտի, ասքեր. թօրլարընն սեատասը պայգա պիր սուրեթլե կիւրլեր իտի. մուհարեպե օլարագը զեման չիմտիքի մեվսիմ կիպի պուլգատայլար, չատարլար եեթիշմիշ իտի. ֆագաթ սիւվարիլեր պունլարընն իւղերինատեն կեչինճե պիր եօլ աշըլըբ իտի. Ցեատմա՝ Վաթերլօատա ասքեր վե թօբ վար իտի։

Մուխպիր.—Նաբօլեոնը կեօրսիւնի՞ւզ մի իտի։

—Էվվեթ, չիմտի սիզ նասըլ եանըմատա պուլընը յօրսանըզ, Նաբօլեոնատա գաչ տեքիլարը եօյլեճեք եանըմատան կեչմիշ սարը։

Մուխպիր.— Վաթերլօատա էսիր իտիլարինիզ հա՞։

—Էվվեթ, ասքեր հենուզ օպրաշմագատա օլասուզը սըրատա, պեն տիւշման ելինե էսիր տիւշտիմ. Գրիւքսելե նագլ իտիլտիմ. 105ինճի ալայը պանտերասը ատախ ինկիլիզերին ելինե տիւշմիշ իտի. Պեն եերբե տիւշտիկիմ սըրատա, պաչըմա պիր գրլըճ իսապեթ իթմիշ իտի. Ֆագաթ պաչըմատքի պաչըգիլե իշինճեքի ուճագ թեքճեք եչեա՝ եարալանմամգլըզմա սեպեպ օլատու։

Ղարիպ սիր քի եիւզ եաչընը կեչմիշ օլան պու իսթիյարը 80 եաչընա գատար եաչամզլ պուլընան պիրատերլերինին սըհհեթճե են կերրատ պուլընանը օլուպ, հաթթա 1816 սենեսի օգաս. 16 ատ իքինճի տերեճեճեն վերեմ գայբյլա ասքերատեն չզգարբլմզլ իտի։

Մումարեյհ՝ մեատեթը հայաթընատա հեր խուսուսատա իքրաթատան սագընմզլ, երքեն եաթմզլ, երքեն գալգմզլ, հեր մուայյեն պիր վագգատա եեմեքեեմզլ, ազ եեմզլ, իթիատալ իլե չարապ իշմզլ, վե եարբմ ատրատան պերու հեր պու սուրեթլե եաչամզլ սարը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շեհր եմանեթի մեճլիսի ազասընատան սատա. Ահմատ Նահի եֆ. հազրեթլերինե թերքիրեն ուլեա սընըքը եվվելի, վե մեճլիսը մեզքիւր ազասընատան իզզ. Հիսեյին Զաֆեր եֆենի միւթեմայզ բիւրպեթլերի,

Շուրսի Տեվվեթ ազասընատան սատա. Մանսուր բեյ հազրեթլերինե թերքիրեն Բուսմելի պեյլերպեյլիկի,

Սայլի թերագգյաթվալի հազրեթը ինիսիֆեթբենտիրեմ պու քերրե էսթրնեմ միւճեատեեն ինչա օլունան նամը Հիսմայլնա մենսուպ Մեքթեպը Սենայինին ինչասընատա հիւանի խըսմեթ վե ղարբեթլերի կեօրիւլեն ինչասթ գամիրսընը ազասընատան վե եչրաֆատան սատա. Շեվքեթ պեյ թերքրեն ուլեա սընըքը սանիսի, վե ազսի մուսթեֆեյհմեեն իզզ. Թահիր եֆ. իլե Համտի պեյ սանիյե սընըքը սանիսի, վե մեզքիեզը մեզքիւր միւրեի ֆիւթուվ. Իրազ պեյ իլե միւթեպեգերատան էմին եֆ.յե բիւպեի բատիա թեվճիհ պուլբբլմզլ սարը։

* *

ՆԻՇԱՆ

Իսկիւսար միւթեսարրֆը սթուֆ. Սապրի պեյ եֆ. հազրեթլերինե 1ինճի բիւթպեսե Մեհրաթ սիլանը զիլանը էնատան պուլբբլմզլ սարը։

ՐԷՍՄԻ

Զաթը հազրեթը Բաճչահինին թահթը հիմայելերինատ պուլընան թեեսիսատը սազքերլե իտեն գամիրսընը վերիլեն ազչե 109,245 լիրայա պալիզ օլմուշ սարը։

)(76)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Նի՞չիւն պեօյլե ազլայորսը։

—Աղլամագ ֆահթելի տիր. գորգմայընը, քեսերլի սեյիլիմ. մուղայիրի օլարագ, ղալեթ պախթայրըմ . . .

Պու սըրատա չօճուգլար եաթաղա եազլաչըլար վե պեօյիւք օղլու վալիսեսինին ազլամասընը կեօրիւնճե, սեպեպինի պիր էյիճե ունայամասընատան, պաչընը իքի ավուճունը իչինե ալըպ, սուգ եանագլարընը վե պակըն կեօզլերինի եօմեյե պաչլասը. տիկեր թարաֆատան քիւչիւք օղլու սա սուսաղլարընը վալիսեսինին եալինե եաբչըսընը մայրմամագատա իտի։

* * *

Պու սըրատա, Մաքսիմ Ժիրօ հազգընաղ դազը թաֆիլաթ վերմէք, վե մերգումը վալիսեսյե պերաբեր Բանանէյ գասապասընա կելիպ եերլեշմեսինին սեպեպինի թարիֆ իթմեք լազըմ կելիյօր։

Մատամ Ժիրոնը զեվճի՝ միւթեգաբա պիր բիյատ եիւզպայընը օլուպ, օն սենե եվվել հիչ պիր սերվեթ պրոգրամասընը վիֆաթ իթմիշ իտի։

Զեվճինին եանատ վեֆաթընատա, քենատ վասիյեթի օլմագ իւզրե Մատամ Ժիրոնը պին ֆրանգ գատար իյրատը վար իտի։

Պունը իւզերինե զեվճինին թեգաբա մատատան նըֆը սա զամմ իտիլմիշ իտի։

Ժիրո՝ օղլունուն սաքեր օլմասընը արզու իթթիյինատեն, մեքթեպը հարպիյեյե սեվամ իթմեսինի իսթեմիշ իտի։

Օղլու իսե պունա բեք խահիշկեր ծլմասընը հալատ, բեսերինին սեօզլունե իթաթ իթմեք իւզրե մուվաֆֆաքատ մեճպուր օլմուշ իտի։

Գենատ իսթեսատը հեքիմլիյե մատի իտի. բեսերի իսե, օղլունը թապպ օլմասընը իսթեմեզ իտի։

Բեսերի վեֆաթ իթտիյի սրրատա, Մաքսիմ օն ալթը եաշընատա օլաուղընատան, վե քենատ մեյլ վե իսթեսատասընը անլամզլ իտուկինատեն, մեքթեպը հարպիյեյի թերք իլե մեքթեպը թըզպիյեյե սեվամ պուլմզլ իտի։

Բեք պեօյիւք սեպաթ վե իգամատ իլե սերուլերե սեվամ պիրլե իմթիհանլարընը մուքեմմել սուրեթատ վերիքատեն սոնրա, Բարիզ խասթասընեյերինատեն պիր գաչընատա մուլազեմեթեն խըզմեթ իտերեք, տիրլամասընը ալմզլ, վե մեսելե միւշթերի պուլմագատա գալմզլ իտի։

Մատամ Ժիրո՝ օղլունեն նամլ օլարագը մուվաֆֆաղիյեթատեն սալայը ֆեվգելատե մեմնունե օլարագ, ազ վագթ դարֆընատա են ուսթա հեքիմլերին սըրասընա կեչեճեյի իմմիյլե, Ժիրո եյալեթինատ միւթեասրրբի օլարագը քիւչիւճեք պիր մուքիրնի սաթրպ, Բարիզին օլարգճա միւթեպեր պիր օգազընատա պիր սարբե իսթիճասրբյա՝ օղլուսյա իգամեթ իթմեք իւզրե Բարիզ կելմիշ իտի։

Ալարը մեպլաղեն պեօյիւք գըսմասը պու սարբելի լալազը վեճհ իւզրե սեօյեմեք իչինե սարֆ իթմիշ իտի։

Մագսեալերի միւշթերիլերին կեօզիւնիւ պոյլամագ իւզրե չաշատը եչեալար թեսարիք իթմեք օլմայզզ, անճագ պոյազը պիր մեֆրուշաթ իլե միւշթերիլերի գալչրմամագատան իպարեթ իտի։

Իյրատընեն եարբընը, եանի իքի պին ֆրանգընը Մատամ Ժիրո պու սարբելինին քիրասընա հասր իթմիշ օլասընընատան, միւթեպազը իրատբյա կեչինմեք միւմքին օլամայճաղը սերքատ իտի իսե ատ, Մատամ Ժիրո իլե օղլու կելեճեք միւշթերիլերին վերեճեքլերի իւճրեթ իլե մասրֆիլարընա պիր միվազենե պուլաուրաճաղլարընը մեմուլ իթմեքտե պուլունմզլար իտի։

Լաքին ի մեմուլ իթտիքլերի կիպի չըգմասը։ Միւշթերի սենիլեն չեյին եսերի կեօրիւլեմեմիի կիպի, բեֆիզլերինատեն պազրլարընը իթտիքլերի կիպի չարլաթանլըգ եօլունա սարմագատան սա՝ Մաքսիմ իճթինապ իթտի։

Պու սիվալին նեթիճեսի օլարագ, ալեսեվեյե եենի թապիպլիյե պաչլայանլար կիպի, Մաքսիմ ատ մեեյուս օլմագատա իտի։

Ֆենատիսինի միւգթեսիր վե մահիր պիր հեքիմ պեւլեսիի հալատ քեմանեսին միւրաճաաթ իթմեսինի վե չարլաթանլըգ օպյեսինատ պիր թազմ սըֆաթ ալան հեքիմլերին սապահատան ազչամա գատատ ալթան զըրբազլարընը կեօրիւպ ատ քիմանեսին կելիպ քենատ գարբուրընը՝ չալմամասը՝ կեօնիւնե բեք կիւճ կելիյի կիպի, բարա թարաֆընատան չեքիլի օրգընքատան սա սալրճա մուղասարզզ օլմագատա իտի։

Մատամ Ժիրո՝ եանամընատան պիր գըսմընը սարթարագ, պիր միւսաեթ սահասայանմագատ մեճպուր օլմուշ իտի։

Անճագ պու հալ իչ սենե ատվամ իթտի։

Պու իչ սենե գարֆընատա կերչի պիրազ թեպեսիլ վուգու պուլմուշ իտի իսե ատ, քիֆայեթ իտեճեք սերեճեսե ատիլ իտի։

Ճիվարատա իգամեթ իտեն ուճագ թեֆեք եանատաղլար Մաքսիմե միւրաճաաթատա պուլմզլար իտի իսե ատ, իչինճեն ատերունճեն ատերեճեսե պիր հեքիմ ատուս պեւլեմիշ օլասուզլարընատան, օ նիսպեթատ իւճրեթ վերմեքտե պուլընմզլար իտի։

Պիր թարաֆատան քիրանը չօգալզը վե տիկեր թարաֆատան սա Բարիզե կեչինմեսինեն զըրզը հասեպլիլե իքի ուճանը պիր եէրե կեթիրմեք միմքին օլամայճաղընը, վե պու եօլատ ատվամ իտիլիյի հալատ, օլանճա վարիյեթլերի պերհավաօլաճաղընը, վե օսնունատ ուֆաքլեթ վե զարուրեթե միւչեճեքլերինի հեր իքիսի քեչֆ ու խարաք եյլեսիքլերինատեն, պունեն չարեսինի միւչհունմեյե պալլարբզլարը սըրասա, պիր կազեթանը ատերունճեն ատերեճեսի, Մաքսիմին կեօզիւնե պիր իլան իլեշմիշ իտի։

Պու իլանատա Բանանէյ գասապասը իչուն պիր թապիզ արանըլմագատա օլարզը վե քենատինե հատատը քիֆայեթ միւշթերի թեեմին իտիլեճեյի վե օրատատ պուլընան թապիպին վուգուը վեֆաթընատա մեպնի իգամեթ իթմեքտե օլարզը խանեեն մեֆրուշաթզլար միմանատ միւնասեբեթեյի միւնասեբ իտի։

(Ցեվամ)

ԵԿԵՂԵՑԻ ԵՒ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Աշխարհի վրայ ամեն կրօնք իրենց դաւանանքին համեմատ ունին համախմբութեան տեղ մը, հոն սրտով և հոգւով ու արտաքին ցոյցերով իրենց յարգանքները նուիրելու համար երկնի և երկրի գերագոյն Արարչին։ Նոյն իսկ կռապաշտութիւնը ի սկզբանէ մինչեւ վերջ ունեցաւ բագիններն ու մեհեանները։ Կրօնքի սերը մարդուն մանկական օրօրոցէն սկսեալ լինելով բնածին՝ զանոնք ծէսերու և արարողութեանց սիրահար բրած է. և հոն՝ պաշտելութեանց վայրն իրականացեալ կը գտնեն իրենց բոլոր իղձերն ու մխիթարութիւնները։

Քրիստոնէական Տաճարին պատկառանքն ալ մեծ և խորհրդաւոր է հաւատացեալց համար, որոնք իմաստ սրբազան և վեհագոյն նշանակութիւն մը ունի, իբրեւ տեղի բազմութեան հաւատացեալց, քան օրինակի Հրէական Տաճարին, որ Հին Ուխտին և երկրպագութեան կեդրոնը կը նկատուէր։ Աւելի յառաջանալով դէպի հին ժամանակ, երկրպագութեան տեղին իր պարզութեան ձեւին մէջ եւս առաւել խորհրդաւոր և վեհագոյն կը տեսնուի։

Աստուծոյ յայտնութիւնը առած է երբեմն նահապետաց և արդարոց յոյս և քաջալերութիւն. ինչպես առաջին նահապետն Աբրահամ Աստուծոյ երեւցած տեղը կը կանգնէ Սեղան, որ է նշան անմոռաց սիրոյ սուրբ տեղւոյն վրայ. և մանաւանդ Յակոբայ սքանչելի տեսիլքը կարելի չէ առանց սրտայոյզ զգացմամբ զանց առնել. հոն՝ խառնու երկիրը, ուր Աստուած յայտնուեցաւ անոր երազին մէջ և տուաւ օրհնութիւն, այդ օրհնութեան զուարթարար ձայնն էր որ զօրացուց գՅակոբ հաստատուն հաւատքի մը մէջ. և բոլոր իր տարակոյսները ցրուելով խոստմանեցաւ երկիւղիւ միրացնէ Տէրը այստեղ է եղեր, ու ես չգիտցայ». (Ծնն. ԻԸ. 16) և իւղով օծեց այդ սուրբ տեղը տալով անոր Բէթէլ անունը, այսինքն «Ցուն Աստուծոյ»։

Աստուծային յայտնութիւնը աւելի Մովսէսի կատարուեցաւ. անոր կուտար եհովան իր կամքն ու հրամանը, անապատի թափառական օրերուն մէջ Աստուած եղաւ ճարտարապետ իր խորանին, որ մանրամասնօրէն բացատրուած է Ելից Գրքին մէջ. հոն զետեղուած Սրբութիւնն Սրբոցը, հոն քանդակուած Սերովբէները, հոն դրուած Առաջաւորութեան Հացը, ու հոն պատրաստ խնկոց Սեղանը, ամենայն ինչ նուիրական, սուրբ և պատկառելի էր Հրէին համար, անապատական պանդխտա օրերուն մէջ իսրայելացւոց մխիթարութեան առարկան էր. և Բեսելիել Աստուծմէ ընտրեալ արուեստագէտ անձն է բոլոր տիւնութեանց հսկողը։

Անապատի թափառական կեանքն անցնելէն վերջը Աստուծոյ խորանին փառքն ու մեծութիւնը աւելի փառաւոր եղած է. այն օրէն երբ կանգնուեցաւ Տաճարը, տեղին Աստուծոյ բնակութեան հոն էր Աստուծոյ փառքն ու ներկայութիւնը. չքեղապէս կանգնեց Սողոմոն Աստուծոյ Տաճարը, որոյ ձեւն ու զարդարանքը գրեթէ ամենայն մանրամասնութեամբ յիշած է Ս. Գիրք։ Սողոմոնեան Տաճարին աւերումէն վերջ կանգնուած է Զորաբաբելեան Տաճարը երկրորդ անգամ, գրեթէ նոյն չքեղութեամբ և աւելի մեծ Սողոմոնեան Տաճարէն։ Հրէից սէրն ու յարգանքը ամէն ժամանակի մէջ միշտ մեծ եղած է իրենց Տաճարին համար, մեծամեծ ցոյցերով բոլանդակ ժողովուրդն մասնակից եղած է Տաճարի նուագակատիքներուն քահանայից առաջնորդութեամբ։

* *

Քրիստոս ալ Երուսաղէմի Տաճարը երթալով կատարեր ու կը քարոզէր, ինքն իսկ սրվեցուց մեզ թէ ի տան հօր իմոյ պարտ է ինձ լինել։ Առաքեալք նոր Ուխտին հետ նոր Տաճարին անունն ալ Քրիստոնէացնելով անուանեցին եկեղեցի, որ էր տունն նորահաստատ Քրիստոնէից ազօթքի համար սահմանեալ, կամ յաւ եւս է ասել ժողովքի կեդրոնը, և Առաքելական Թղթոց մէջ սաեպ կը յիշուի եկեղեցին, մանաւանդ Պօղոս խիստ գեղեցիկ կը բացատրէ անոր վեհութիւնը, նոր եկեղեցին հինի հետ բաղդատելով այսպէս կը յիշէ։ «բայց դուք Սիոն լեռանը մօտեցեր էք, ու կենդանի Աստուծոյ քաղաքին՝ երկնաւոր Երուսաղէմին, և բիւրաւոր հրեշտակներուն, երկինքը գրուած անդրանիկներուն, հանդիսաւոր ժողովին ու եկեղեցիին» (Եբր. ԺԲ. 23)։ Մինչ Քրիստոնէական նոր կրօնը ու նորակազմ եկեղեցին կ'սկսին յառաջանալ Առաքելոց քարոզութեամբ հաւատացելոց ժողովատեղին՝ ընդհանուր գործածութիւն մը կ'ունենայ եկեղեցի անուան, որանք կ'ուզեն իրենց թուղթերը մասնաւոր քաղաքաց. զորօրինակ կը յիշէ Պօղոս Հռովմայ, Կորնթոսի, Եփեսոսի, Փիլիպէի և ուրիշ քաղաքաց եկեղեցիներն, և Յովհաննէս Աստուածաբան Աւետարանիչն ալ իւր Յայտնութեան մէջ կը յիշէ Ասիոյ եօթն եկեղեցիները, և հոն խորհրդաւոր կերպով կը բացատրէ Քրիստոսի գալստեամբ եղած գօրութիւնն ու սքանչելիքները։

Քրիստոնէական եկեղեցին միշտ ղոյզ կ'յիշուի Հին Ուխտի փառքովը, Երուսաղէմ և Սիոն՝ որ եղան Աստուծոյ բնակութեան քաղաք միշտ փառաւոր նմանութիւններով յիշուած են ի Ս. Գիրս, մանաւանդ Դաւթի հոգեշունչ Սաղմոսաց մէջ, միշտ այլաբանութեամբ և փոխաբերական առումներով յիշատակուած են այս երկու նուիրական վայրերն։ Պաղեստինու բովանդակ քաղաքը ջնորհալի պայծառութեամբ փայլած՝ օրհորդի մը նմանութիւնն է առած, «Դուստր Սիոնի» կոչուած մարգարէից գովեստներով։ Այս այլաբանութեամբ յիշած են Առաքելք ալ եկեղեցւոյ փառքը, և մեր հոգեշունչ շարականներուն մէջ լի են Երուսաղէմ և Սիոն՝ նուիրական անուններու յիշատակութիւնը, աւելով նոր եկեղեցւոյ «Ուրախ լե՛ր, Երուսաղէմ քաղաք, և ցնա՛ Սիոն մայր եկեղեցի»։ եկեղեցւոյ իմաստը շատ գեղեցիկ բացատրած են մեր նախնիք զանազան ճառերով և երգերով, ինչպես Տապանակի ասնի յատուկ երգումն այսպէս բացատրուած է նոր եկեղեցին՝ «Տեղի ապաւէնի և ժողովարան բանաւոր հօտի, բնակարան հրեշտակաց, նաւահանգիստ արդարոց և մեղաւորաց քաւարան, զարդարեալ առաքելովք և մարգարէիւք», և տակաւին զանազան փոխաբերական գեղեցիկ նմանութիւններով յիշուած է պանծալի քաղաքն, Սիոն և մայրն հաւատացելոց եկեղեցին։ Հաւատացելոյն հոգին նմանցուած է իբրև անարատ տաճար, ուր կը բնակի Ս. Հոգին, և խիստ բացայայտ կերպով ըսած է Պօղոս. «Չգի՞ք գիտեր որ Աստուծոյ տաճար եք դուք, և Աստուծոյ հոգին ձեր մէջը բնակած է.» (Ա. Կորնթ. Գ. 16)։ Ապաքէն այդ առաքելական բացատրութեամբ յայտնի է թէ ո՛ր ատրճան նուիրական պէտք է լիներ եկեղեցւոյն իմաստը։

* *

Եկեղեցին ունեցած է միշտ պաշտօնեաները խրատելու և հրահանգելու համար զժողովուրդն, նոյն իսկ Հին Ուխտի մէջ քահանայութիւնն միշտ յիշուած է նախահարց և նահապետաց օրերէն սկսեալ, ուր ընտանեաց պետն էր որ կը մատուցանէ զոհը, և առ այս կ'ակնարկէ խնկարկութեան Շարականն մաղթանքը «Ընկա՛լ առ ի մէնջ զխնկանուէր մաղթանս որպէս զպատարագն Աբելի զնոյի և զԱբրահամու։ Մովսէսի օրէնքն ալ քահանայութեան պաշտօնը որոշ կարգի և կանոնի մէջ մտած է, երբ ծիսական սովորութիւններն ալ հաստատուած են, Քրիստոնէութիւնն ալ քահանայութիւնը բարձրացուցած է, և իբր առաջին քահանայապետն յիշուած է Քրիստոս ի Պօղոսէ. (Եբր. Է.)։ Առաքելք իրենց քարոզութեանց հետ եին միանգամայն հովիւներ և տեսուչներ, առանց որոյ ժողովրդեան բազմութիւնը մոլորեալ ոչխարներու պէս է, եկեղեցւոյ նուիրապետութիւնը Առաքելական յաջորդութեամբ պահուած է։ Եկեղեցւոյ հովուաց և հովուապետաց համար խիստ մեծ արժանաւորութիւն կը պահանջուի, «Երթուք ք քահանային գգուշացին ի գիտութենէն», այսպէս կը ձայնէ մարգարէն Մաղաքիա, որչափ ևս առաւել սոյն ներկայ ժամանակի համար պէտք է կրկնուի այդ պատուէրը։ Եկեղեցական պաշտօնէութիւնը այն ատե՛ն և ա՛յն ատեն միայն պիտի ծաղկի ու բարձրանայ, երբ հովուական պաշտօնն ստանձնող ընտրեալներն արժանաւորներ լինին Ս. Գրոց գիտութիւնը բացատրելու կարող. այս պատճառաւ ձեռնադրութեան մաշտոցն ալ կը պահանջէ թէ «Ունի՞ զուսումն...»։ Եկեղեցական պատմութիւնը կը յայտնէ մեզ թէ ի՞նչպէս մաքուր բարոյականաւ և Աստուածպաշտութեան կոթով ջամբուած ուսեալ եկեղեցականք հերետիկոսաց դէմ հակաճառեցին ամենայն յաջողութեամբ։ Այդ օրինակ եկեղեցականներ միշտ սիրուելու արժանի են։

Եկեղեցին և եկեղեցականութիւնը ժողովրդին համար յարգելի անուններ են և եկեղեցւոյ բեմը լսարան ու վարժարան է հոգեշահ քարոզութեանց։ Այս պատճառաւ յատուկ կոչմամբ պէտք են պատրաստուիլ դպրոցական փարախին մէջէն զարգացեալ անձինք։ Ուրախալի է ըսել թէ այդ պակասը զգացուած է և ընծայարաններու կարևորութիւնը ներկայիս մէջ մաքուն ալ հաստատած է։

Այսօրինակ գեղեցիկ խորհուրդմ՚ալ յայտած է Պարարիզակին, գիւղին համար ապագայ նորընծայներն ընտրած է երեք դասատուներ, որոնք՝ թէ՛ գիւղին վարժարանին և թէ՛ չրջակայքին մէջ օգտակար հանդիսացած են։ Այս ընտրութեամբ տարակոյս չկայ որ Պարարիզակն ալ պիտի ունենայ ուսեալ և պարտաճանաչ եկեղեցականներ, և զգալի պակաս մը, հոգևոր պաշտօնեից պիտի լրացնէ վարժարաններէ ելնող ուսուցիչներով։

Ա. Տէր Մինասեան

ՊԻՐ ԻՅԶԱՀԱԹ

Պու սէրլէկոս թահթնատ օլարագ Բիւրանդէն կազէթաբնատ կէօրիւլէր վէ Բօպէրթ Գօլէժ մէքթէպի վ-դատի միւէլլիմէսի հոգբնատ եվվէլկէ պիզիմ եազարզամզը ֆիրսաթ թատուրիկ եէն պիր մէքթուպնը սուրէթը միպէրճէմէսի տիր։

Թալեպեանէն Ա. Մ.՝ նոյեմբեր 28ա այլեգ իշինէ եվինէ կիթիկինատ, 3 կիւն ագաեմ պիր Բում թալեպէ թարաֆնընատ քէնտիսինէ պիր էլ չագասը իսիլիկինի, վէ պունէն իւրէրինէ պէյնէլ թալեպէ պիր միւճատեէ վուգու պուլուպ, լաքին մուալլիմէրէնէ պիրինին իւսթէ կէլմէսիյլէ միւճատեէլէնին մէքս օլունատզընը բէտերինէ հիքայէ իթմիշ տիր։ Ինչպու հիքայէ սբրատնատ մումիսիյմ Ա. Մ.՝ բէթիգլերինատէն պիրինին՝ եազբնատ իւզերինատ քէնտիսինէ, եանի բէտերի Մ. էֆ.յէ խիթապ պիր մէքթուպ կէօրմիւշ օլմասրյլա, քէնտիսի, եանի Ա. Մ.՝ օ մէքթուպատ վուգուտանէն թաֆսիլաթը եազբզը օլուպ, պիլա մէքթուպնը զանն իթմիշ օլուպ, պիլա թահգիգաթ եազբլմզը օլան պէօյլե պիր մէքթուպնը քէնտիսինէ վիրուլա իտուպ իթմէտիկինի բէտերինէ սիւվալ իտիլէ, բէտերը՝ ճէվապնատ, քէնտիսինէ եօյլե պիր մէքթուպ կէմէտիկինի, վէ երթէսի կիւնիւ Պապլ Հաուզատ օ մէքթուպը տրատրբրատզընը օղու Ա. Մ.է պէյան իթմիշ տիր։

Պու ճէվապնի իւզերինէ կէնճ թալեպէ՝ օ միւճատեէլէտէ քէնտիսինէն հիչ մէտխալ օլմատզընը, վէ պինտեալեյհ քէնտիսինին պու իշտե հիչ գապահաթը օլմայրզ, պիլա թահգիգաթ բէտերինէ օ մեալտե պիր մէքթուպ եազբլատ իսթ՝ բէք գիյատե միւթեէսսիֆ վէ միւթեէսսիր օլատզընը սեօյլեմիշտիր։

Էրթէսի կիւնիւ թալեպէնին բէտերի Մ. էֆ. մէքթուպը տրամբզ, լաքին կէլմէտիկինի խապէր ալբզ, ագչամ օղլունէն սիւվալինէ օ—Սէն հիչ ումուրզնատ իթմէ, մէքթուպ կէլտիկինատ՝ ալբզ մէքթուպ կերի կէմիրիրիմ, վէ լազմ կէլէն քիմսէ իլէ ատ պու պապտե գօնուչբրզմ—» ճէվապնը վերմիշ տիր։

Դեկտ. Հատ Մ. էֆ.յէ եազբլան պիր մէքթուպատ էրմէնիճէ վէ ինկիլիզճէ եազբլը իքի քէտզբա զուհուր իթմիշ. էրմէնիճէատ եազբլը իմիշ քի, չօճուգ հեր նէ գատար պիր վագատան տօլայը գապահաթը իսկ ատ, ամբվ օլընմբզ տբր. ինկիլիզճէատ ատ չօճուգը՝ պիր գապահաթատն տօլայը հիւսնի ախ. լէգ ճիհէթինճէ 100ատ 50 էքսիք նոխ տարբզ իտուկի իկպար իտիլիքատէն սօնրա, պէօյլե պիր վագատ թէքէրբիւր իթաիքատ, չօճուգը մէքթեպատէն գօվուլատզը թէպլիգ իտիլմիշ իտի։

Մէքթուպդն վիւրուտիճատէն իքի կիւն սօնզրա Մ. էֆ. Բօպէրթ Գօլէժ կէթթիկինատ, եօլատ մէքթեպը մէգբիւր Բում լիսանը մուալլիմինէ թէսատիֆ իտէրէք, քէնտիսինին՝ թալեպեատէն Ա.ին բէտերի օլատզընը, վէ պարզը պիր մէքթուպ հագգընատ չիֆտհէն իյզահաթ տրմագ իւզրէ մէքթեպէ կիթմէկէ մէճպուր օլատզընը, վէ պուվագատ՝ եվլատընա էնտիէյի մուճիպ օլատուզընատ, մէսէլէնին թէֆերրուաթը հագգընատ մարիմամրմագ իսթէտիկինի մուալլիմը մամիէկէ պէյան իթմիշ օլմազլա, Բում չակիրտիրին տէ՝ մէսէլեատ պիր սուի նէյէթի օլմայրզ չագա իթմիշ օլատզընը պէյան իթմէսի իւզերինէ, հեր իքիսի՝ պիրիքատ մէքթեպէ կիթմիշլեր տիր։ Օ սբրատա օղլու Ա.՝ բէտերինին եանընա կելերէք, մէքթուպը տրարզընը վէ օլ պապտե գօնուչմագ իչիւն մէքթեպէ կէլտիկինի բէտերինատէն խապէր տրմզբ տբր։ Պունընա պէրապէր բէտերի՝ մէքթուպն միւհիթէվիյմը էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ օլարզընը քէնտիսինէ տույուրմագ իչիւն մէքթեպէ կէլտիկինի, վէ էկէր էլ չագասը իատէն չօճուգ՝ քէնտիսիյլե այնը պիր օտատա եաթար իսթ՝ այրը օտատա եաթբբրլմալարընը թէպլպ իտէճէկինի օղլունա սեօյլեմիշ տիր։

Սատի 6յա կէլմիշ օլուպ, Մ. էֆ.ենի գօնուչմագ իսթէտիկի մուալլիմ տէ հէնուզ կէլմատիկինատէն, էֆ.ի մուամիլէյի՝ օղլունա «Պու մուալլիմ կէլտիկինատ, պէնտէն սէյամ սեօյլե, քէնտիսիյլե կէօրիւշմէք իսթէր իտիմ ամմա վագթ կէճ օլարզընատ ատէթ իթմէկէ մէճպուր օլատմ-» տէր, վէ մէքթեպտէն չէգար կիտէր։

Պու վագատանը տէվամը՝ միւթեպէր կագէթանընատ հիքայէ իտիմիշ օլարզընատ, թէքարբնա հաճէթ կէօրմէմ. անճագ պիր նօգթանը թատհիհնէ լիւգմմ կէօրիւրմ. չեօյլե քի, բէտերի Մ. էֆ. չօճուգա սերթ մուամէլէտ պուլընմմզլ, վէ չօճուգն պաչնա կէլէն ֆէլաքէթ՝ պու մուամէլէնին նէթիճէսի օլմամզլ տբր։ Պիլաքիս չօճուզն բէտերի՝ տայմա օլարզը կիպի, պու տէֆա տախի օղլունա միւլայիմնէ մուամէլէտ պուլընմզլ օղուզընատ, չօճուգն պաչնա կէլէն ֆէլաքէթ պինէֆս մուալլիմ՝ սէսսուլ տբր, չիւնքի պու մուալլիմ՝ պիլա թահգիգաթ չօճուզը գապահաթը կէսսթերմիշ, վէ մէքթեպ միւտրիսլէթինին թէքաթիւրինէ սէպէպիյէթ վերմիշ տիր։ Վագբա մուալլիմը մուամիլէյհ՝ իչի ասնզատատ թահգիգ իտուպ, չօճուգնը սուչսբզզընը թատատիգ իթմիշ վէ բէտերինէ եազարզը պիր մէքթուպ եազբնատ քէյֆիյէթի իսպաթ եյլեմիշ իսէտ, օ զէմանա գատար իշ իչէն կէչմիշ օլուպ ֆէլաքէթ՝ պաչ կելմիշ իտի։

Մէքթեպ միւտրիսլէթինէ կելինտիքատ, անընա տա պու իչատ մէսուլիյէթի վար տբր, ղիրա մէքթեպէն պիր թապպպ մախսուսբ օլմատզը կիպի, պիր չօգ թապպպեր պուլընատ հիսարատա, Գէպէքտէն՝ վագթբյա պիր թապպ ճէլպ իտուպ տէ խասթա չակիրտին սերիան թէտավիսնէ գայտսրզընգ իթմիշ տիր։

Չօճուզն բէտերի՝ պու վագատատ իյգա իտիլէն հագգսրզընգլրա մէսուլ օլանլար տէյհինատ իգամէի տավա իթմիշ օլտրզընը մէվսուգէն խապէր տրմզբզ տբր։

Ա. Գ.

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Գա իրատէի Սէնիյէտ ճէնապը Բաթչահի պէհէր սէնէ իճրա զբլընմագատ օլան գօզա միւսապէգատ՝ կէլէճէք 1313 սէնէսի իչիւն իւչ մահալատ՝ եանի պիրինճիսի Գրուսատան Գէսթէլէ, վէ անատէն Տէմիր Թաշ գարիյսինէ վէ անատէն Գրլատա, վէ օրատան Կէչիսէ վէ անատէն Միսի քէսիյինէ վէ Զէքիրկէյ, վէ օրատան Գրուսայա գատար օլան հաւուտա տաիրէսինատ, վէ իքինճիսի նէֆսը Իզմիր չէհրիյէ միւլէտաթընատ Գրուսնատա վէ Սէյսի քէսյ վէ Թօրտալը վէ Էսքէշիմէտ, վէ իւչնճիսի՝ նէֆսը Սէլանիք չէհրիյէ միւլէտաթընատ Վլատիա վէ Քէօքիւլի գատատատընատ, վէ Ազատատա իճրա օլընճատզընատ, օլդատ պէրինմէսի լազզմ կէլէն պազը հիկէթէր՝ գերվէճճը զիյր իլան օլընը։ Շէօյլեքի,

Իչպու միւատպէգատրա իշթիրաք արզուսնատ պուլունան պէօհէքճիլերին՝ արզուհալատրընը, նիզամը վէճճէլ բուլը օլատուզը հալատ, կէլէճէք 1313 սէնէսի մարտընընի նիհայէթ 15ինճի կիւնիւնէ գատար պուլընատգատրը մահալատրատ քէտին Տուլանը Ուսմանիյէ իսարէլերինէ իթա էյլեմէլերի լազզմէանէ օլմազա, պութարիխանէ սօնրա վէրիլէճէք իսթիտատամէլեր գապաւ օլընմայճագ տբր։ Գրուսա վէ Իզմիր վէ Սէլանիք միւատպէգատրընա իշթիրաք իճանէլեր թօխումլարընը հալատա պիր մուխտէլիֆէթը թապիյէ զուհուր իթմէտիկի, վէ եարդագատ պուլընմագ թօխումլարընը մզգատարբյա պէօհէքճանէլերին պուլընատը մահալատրի հավի օլընճագ տբր։

Միւատպէգատա տախի օլանլար՝ աչճագատրը թօխումլարը, վէնն վէ գատա օլընմագ իւզրէ, նիսանընի Յիւնատ պուլընատգատրը մահալատրին Տուլանը Ուսմանիյէ կէօթիւրմէկէ մէճպուր տբրլար։

Պիր պէօհէքճանէտ պիր ճիհնատէն դարը պէօհէք պէլմէճ ճարզ օլմատզը կիպի, հեր հալատ թօխուսման չէգզպ տագը կիւնիւնէ գատար եա Վանտալը վէ եա Դավալը վէ եախատ իչպու իքի ուսուլէ միւշպահի օլարագ պէհէքճէլ քէրէվէթ իւզրինատ պէօհէք պէլմէճ էլզէմ տիր։

Եու թէատպիր վէ գավրատ ռիայէթ թիմէյէնէրը՝ միւսապէգատ իշթիրաք թիմէմիշ նազարբյա պագբլբզ, միւսապէգատան խարթ պբրագբլատագ տբր։

Միւատպէգատ տախի օլանլար՝ պէօհէքճանէլերատ պէլէնէն պէօհէքճէրին միւատէթը եօմբրերի 40 կիւնիւ թէճավուզ իտէր, վէ եախատ պիր ոնատան իպարէթ օլան 25 կրամա մուգապիլ էն ազը 50 քիլօ Պաղատա վէ 40 քիլօ տարը եազ էվրօբա գօզատը հասբլ իտէմէզ, վէ եախատ հասբլ օլան գօզատան իրէք չզգարբլբզ, պիր զբյէ խամ իրէք իսթիհսալի իչիւն 10 գբյէտէն զիյատ եազ գօզա իսթինլաքը իգթիզա իտեր, վէնհասբլ հեր հանկը պիր խասթալզգ միւշտէտ օլընը իտէ, պէօյլե պէօհէքճանէլէր՝ չայանը միւքեսֆաթ կէօրիւմէյէճէք տբր։

Միւքեսֆաթ քէսբզ իսթիրագ իտէն պէօհէքճանէլէր՝ ազրանընա ֆարգ վէ ֆէվգէլատթլատ տատ օլընմագ իչիւն, օ պէօհէքճանէլերատ պէօհէքճէլերի հավալանարմագ վէ պիր սիյատա հարբիթատ պուլընարմագ իւզրէ, խուսուսի ալեաթ ու եաէվաթ պուլընմագ, վէ պէհեր ոնա թօխուսման 60 քիլօ տարը եվրօբա վէ 85 քիլօ Պաղատա հինսի եազ գօզա ալընմագ, վէ պիր քիլօ հարիր խաթիհսալի իչիւն 8 քիլօ 750 կրամ, վէ տահա ազ եազ գօզա սարֆ իտիլմէք լազզմ տբր։

Պէօհէքճէրին տագբյա չզգարզլարընը 10ընճը կիւնիւնատ պէօհէքճանէլերատէքի գօզալար սեօքարիւրիւլգ, պիլվէն հարման իտիլերէք հարիր քէչիտէօր իչիւն 2 գբյէ եազ գօզա ալընարագ ֆապրիգայա վէրիլէճէք տբր։ Իլթէ պուրալարը հերքեատ պիլիներէք վէտայատ մէյրուհէ տաիրէսինատ հարէքէֆ իտիլմէօր զբմնընատ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար զբլընը։

5 չօլպաթ 1312

ԻԼԱՆ

Պունատան էվվէլ, Ճ. Գ. ԴԱԼԹԱԳՃԵԱՆ ԳԻՐԱՏԵՐԻԷՐ ԻՒՎԱՆԸ իւլ թէչէքիլ իթմիշ օլուպ, մուամիլէ իճրա իտէն չերքէթին 1896 դեկեմտաեր իպթիտարնատ իթիպարէն ֆէխա օլընմզլ օլարզընը վէ չիւրէքճատատ պուլունմուշ օլա. Ճիվան Դալթագճեանը այրը այրը քէնտի նամ ու հիսապլարը իւչ իճրատ մուամիլէ էյլեյէճէքլերինի վէ Գայսէրիյէտ պուլունան արսկիթ (էճգա ալբզգիճօսը) մազազարընն տախի չէրը մէգիճրատ Պօղոս Դալթագճեանը թահթը իտարէսինատ գօվմզ օլարզընը իլան իտէրիմ։

Պօղոս Դալթագճեան

20—7

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԱ

Կէչէն բագար էրթէսի կիւնիւ Միտեատատ Տէրսատէթէ կէլմէքտէ օլան պիր եէլքէն գայրզը՝ չիսատէթլէ էսէն բիւգկեարատան Քիլիսա գօյունա գատար սիրիւքլէնմիշ իսէ ատ, մեգքիւր գայրզըն իչինատ պուլընան պէչ կէմիճի վէ իւչ եօրճու Գարատենիզ ճան գուրթարան չիրքէթի թարաֆընատ սալիմէն գուրթարբլբզ՝ Քիլիսա չզգարբլմզլար տբր։ Գայրզ գիյատսիյլե գէտելենմիշ տիր։

Օ կիւնիւ քէրէսթէ եիւքիւ տիկէր իքի գայրզ տախի տակլարընն չիտատէթինատէն Գարապրունա գատար սիրիւքլէնմիշ օլուպ, պունլարընն իչինատ պուլընանլար՝ ճան գուրթարան կէմիճիլերի թարաֆընատ կիւճ հալ գուրթարբլմզլար տբր։

—Գօսօվա վիլայէթինատ Բրէչօվա գազասընատ Թրնօվա գարիյսինատ Օսմանը Թէպասընատ իւսքիւպլի իլա կալանօֆ վէ Պօսֆօ վէ Տիմիթրի վէ Զաբօ նամ թիւճճարլարընն մէյատան չզգարազգլարը պիր գրթա գրամ մատէնինին միւշթերեքէն մուսմիւէյհիմ եօհատենինէ իհալէ օլընմագ իւզրէ պուլընարզը իչիւրիմիշ տիր։

—Կէչէն ճուսատ կիւնիւ Իզմիրատ Մալանտրյա մահալլեսինատ 12 եատընատ պիր էրմէնի գրզը մանկալ եազմագատ իքէն էլպիսէսինէ ատթէլ սբչրայբզ գէվալը գրզ ֆէնատ հալատ եատմբզ, վէ իմատատա եէթիշէն գատընարատան տախի պիր գաչէնքն վիւճուրզ սթէչատէն եատրատմբզ տբր։

—Էվվէլքի կէճէ Արնավուտ քէօյիւնատ Այազմա ճատատէսինատ զուհուր իտէն եանկընատ եանան խանէ՝ Ալէքսանտր Ակթօն նամ քիմսէնին 12 օտատը ախյագ խանէտի օլուպ, մեգքիւր խանէտէն հիչ պիր չէյ գաչբրբլմամյարագ, սահիպինին 2000 լիրա բատատեսինատ զարարատ ուղրատզը, վէ խանէնին սիկուրթալը օլմատզը իչիսիմիշ տիր։

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան.

Շիրքէթին զանսիւզթէօր, պիլեթէի վէ տրապատը կիպի խարթէի մէմուրլարընա լիւզում օլան եազբզ վէ գէզլբզ էլպիսէնին սօն կիւնիւ ագատատը ալաֆր. փատվարը 20նճի ճուսատ երթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա տատթ 2ատ իճրա օլանճատզընատ, միւսթերիւլեթատ պուլունան նիւմունէլէր վէճէլէ մէգքիւր էլպիսէլերի եարմագ իչիւն միւնագասյա տախի օլատզընարը՝ մէսհիւրլի ալարագ եէլմէմէ մէգքիւրատ էօյլէն վագթընա գատատ թէքէլիֆլէրինի իպարզ էյլեմէլերի, վէ միւնագասյա տախի օլմազատ եվվէլ չերքէթ սատատզընա 30 լիրա ալէօգէթօ պրագմատլարը լիւզումը իլան օլանընը։

1/13 փետրվար 1897

Տէրսատէթ 4—4

ՊԱՇՏՕՆ ՓՆՏՈՂ ՈՒՍՈՒՑԻՉՔ

ԿԸ ՀՐԱՒԻՐՈՒԻՆ

Դաւթեանգործակալութեան գրասենեակը թիւ 16, Գալատէր խան, Պանչ Գաթա

Փոխադարձաբար

Դպրոցական պաշտօնեաներու պէտք ունեցող Հոգաբարձութիւնք եւ դպրոցներու վարչութիւնք կրնան դիմել նոյն հասցէին ճշդիւ նշանակելով թէ ինչ ճիւղերու համար դասատու կ'ուզեն, օ՞րչափ ամսաթոշակով եւ ի՞նչ պայմաններով։

Փորձը ցոյց տուած է թէ Դաւթեան գործակալութիւնը կրնայ գոնացուցիչ կերպով ընտրութիւններ ընել եւ պահանջուած հանգամանքներով ու արժանիքով ուսուցիչներ միայն կոչել պաշտօնի։

Մանրամասնութիւնները կարդալ Գրքոյկներու Ծայրագրին մէջ որ առաջակի ձեւով հրատարակուած է անցեալ տարի։ 15—10

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսատէթ 13 գէկա. 1885

Մ. Սաօթ վէ Մ. Պօղոս,

Աչքիմը բէսմիյէմ հասէպիլէ սիպին քիրեճ վէ սատա իրօֆսիֆիլի Մօրինա պալբզ հաղնը թէճրիպատ իթմէկէ վէսիլիյատ ալամմանատա իսէմ տէ, սաբբ ալճբզպատ թարաֆընատն վագբ օլան թէճրիպատլէրատն վէ քէպատ պիրմ խաթանէլէրիմզատ պարբ ալճբզպատյա իճրա իթմէտրիկիմ թէճրիպատլէրատն անպազբզրընա կէօրէ, պիպին մեգքիւր թէրթիպինիզ խաթալար թարաֆընատն գալալբզգա ալընմագատա վէ պիր խալբզ զմմանատն պէրու ֆէնտը թրպպան իշզու թէրթիպատ կէօրմիւշ օլատուզը պիլէճիմիզ մուհասանատ թէպէյյիսին իթմէճէատ տբր։

Սէր թարպբզ հարբէթը Շէհրմարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԵՆԻ ԲԱՇՏ

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՋԷ

ԿԱԶԽԱՆԷՍԻՆԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՐԻ ԻԼԷ ԵՆԵՍ ՖԻՑԱԹԸՆԸ ԹԷՆԶԻԼԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազմանէսինտ հասը օլան պիրինճի նէվ գոգ քէօմիւրի՝ ֆիյաթընան էհվէնիյէթիւլ եվէր վէ եմաքինէ օտուն եէրինէ գուլանըլմասընան մէնֆաաթը նազարը տիգգաթ ալընամագ տէրէճէտ օլուպ, մէղքիր գոգ քէօմիւրի՝ ազ պիր մզգտար իլէ գուվվէթի սրճազագ հասը էյլէ-իկինտէն, թամ վէ չամաչրը իչին մաթպախ սապարբյլա մալթէզ օճազլարընա վէ եվ վէ եմաքինին ըսբարլմասը իչուն գալօրֆիէրլէրտէ վէ չըմնէլէրտէ օտուն պահասընան ըուպը գտատր պիր մասրոֆլա մազսէտի հասը իսիյը։ Իշպու գոգ քէօմիւրինին մէեթիւյէ 20 ղրշ. իթիպարբյլա 100 քիլօ սրգէրթինէտ պուլընան պէտէր եէնի գանթարը 10 ղրշ. տաթըլմագտա օլտուղը հալտէ, պու սէնէնին մալու իպթիտասընան իթիպարէն միւճերբէտ էհալիյէ պիր գաթ տատա իրտէի մէնֆաաթ իսթմէյ օլմագ իւզրէ մէղքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ. թէնզիլ օլունմըշ օլտա, ախզ ու նագլինտէ մէվզուտաթ թալէպ օլունսըզը հալտէ, կազխանէէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ մտգպիլինտէ լիւզումը գատար չուվալ իթա օլունմագտա պուլընաղընան, պու սուրէթէլ տրպպտարա թահմիլէն մաթնուպ օլան էմաքինէ պիսուհուլէ նագլ ուիյտալ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճբա գընընան թէճրիպպէլէրտէ հասը օլան նէթիյէտէ նազարէն, գիբր օլանան քէօմիրին օտուն նիսպէթէ մէնֆի վէ մանհասէնտը ճալիսը խայնուտի օլարագ բազպէթ թէգայիտ իթմէքտէ օլտուղընա, վէ կազ իսթիմալ իսէնէրէ մին էլ գատիմ կազմանէտէն ֆիտրատթ օլընմագտա օլան կագ վէ եէվմաթը թէնվիրիյէտ ֆիյաթընան ագատմէտ իճբա իսթիլթի թէնզիլտաան պաչգա, կէչէնտէ էէվմաթը թէնվիրիյէ էմանընան վէ իչճի եէվմիյէսինտէն 100ատ 15 ղրշ. տատա թէնզիլտի իճբա իսթիլթիի իլան իսթիմիշ օլտուղը հալտէ, պու սէֆտա տա հալա կազը եագմաղտա էհալինէն բազպէթլերի պիր գաթ տատա տրթմըշ օլմագ իւզրէ, կազանէ՝ եալընզ կազ տատթընա գատար խարիճէն միւգթէպտ էչեա վէ եէվմաթը ֆիտրատթ վէ վազ իսուպ, կազ տատթընան իլերի լիւզում կէօրիւնճէէք եչեա վէ եէվմաթը՝ կազանէտէն թանգիմ ու իթա իսթիլճէէք քէչֆի մանէիպնէէ, միւլթերինեն իսթէթիկի մահալանէ պիլիսպայտա, անճագ պունլարընա տա պէհէմէնալ կազխանէ ուսթալարը մարիֆէթիյլէ մահալէրինէ վազ իթթիրիլմէսի մանգարբէր օլմասբյա, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա նէնի Զարչըտա վազը մէղքիւր կազխանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտէնլերէ պու պատատ մալիմաթ վէ իյզահաթը քեսֆիյէ իթասբյա մէնֆիի ումամիյէյէ ճիատէն խրատէթ իտիլմէքտէ հատուկի պէյան օլունը։

7—3

ԶԱՎՈՒԾ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱՅԻԵՆՂԷՍԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկտա քեաղըտը մէրպուլարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընան չըգան վէ պիր կէմի ալէմէրի ալէմէթը մախսուսէսիյէ թէֆիրեգ օլանան իրէքտէն մամուլ սիկտա քեաղըտը թավիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկտա քեաղըտընան պու գատար սէնէտէն պէրու մագնատ օլասուղը բազպէթը ումամիյէյէ պիկտէն, չէօրէթինտէն իսթիֆատ մագսատիյէ պիր չօգ թագլիսլերի չըգարըլմըշ օլաուղընան, միւլթերիլերի պէօղէ ֆէնա վէ սըհհէթ մուսիրը քեաղըտարընան վըգայէթէն, պէօյլէ թագլիսլերտէն իսթիրաղ վէ թէվագգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղըտարընան կէմի ալէմիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընա, պիրինճի քեաղըտարընան իլգէրինտէ միւրեքքէպտիղ վէ տատկա սուրէթինտէ ալէմէթը մէղքիրէ իլէ պէրտպէր, Թիւրքէտ «Զավուշօղլու» իպարէսի հաղըլմըշ օլաուղընան, վէ «Սիճանպօլ» իհվանը քեաղըտարընան տախի երնէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրտպէր իքի սյոհ ալէմէթի պուլունտըզընան, պու ալէմէթը մախսուսէսիրէ տրգագթ իտիրմէ. օնկի բէճա իտիրէր։

78—24

ՍՕՆ ՖԻՑԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ

ՎԷ Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սօն օն սէնէ զարքընտա մէվլէքէթէ միհիմմ խըտմէթլէր իյթասընա չալըշան պու գումբանա՝ Զարչուի Քէպիրին Գօտրում խանընան Սուլթան Համմատա միճէատէէն ինչա օլէնան Թոգալեան խանընտա 18, 20, 22 վէ 24 նումէրօլը օտալրտա նազ իթմէյ տիր։

Մէղքիր գումբանա՝ էհալիյէ կէրէք հազը վէ կէրէք ամարլամա օլարագ գէվգէլատա էհվէն ֆիյաթլրա էլպեսէ ատթմագտա օլուպ, մէղքիր մաղազալարը թէչրիթ իտէն միւթեատիա միւլթերիլեր՝ Տէրսատէթատ ֆիյաթ ճիհէթինճէ մէղքիր գումբանա իլէ ըէգապէթ իատէպլիճէէք հիչ պիր թիճարբէթ էվի պուլընմատընընա չանատէթ իատէրլեր։ Գինատնալէյէ, հէր քէօրն՝ պաչգտ մահալէ միւրաճաաթ իթմէգաէն էվվէլ պիր քերրէ գիքր օլընան «ԶԱԼԸՇԿԱՆ» գումբանա մաղազալարընա թէչրիթ իթմէսի ըէճա օլունը։ Պու գումբանա՝ քէնտի միւլթերիլերինի, կէրէք մալարընան նէֆտսէթի, կէրէքտ ֆիյաթլարընան էհվենիյէթի ճիհէթիլէ մէմուն վէ խոչնատա իթմէկէ հազը վէ միհէյտա տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷՆ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 19 փետր.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	111—37
Օտմ. էհտամը ոչլարը	18—63
» » գաբանար	18—75
» » Սէրի Ա	65—50
» » » Բ	32—50
» » » Գ	19 —
Օթօման 1871	100—50
Դոմանը Պանգատը	10—69
Բուտիա իսթիգրարը	—
Մեքսը սատ. մութթահիտ	104—75
» իսթիյազը	—
Յոտրէի Մանիյէի Մեքսը	104—50
Եուսան 5 % 1879	26—50
Պօլիա իսթիգրարը	—
Պուլկար իսթիգրարը	90—50
Թոմանիա Բանկը 3 տր վատ	25—33.

Բարլին 19 փետր.

Ֆրանս էհ. 3 %. ֆը.	102—37
» » 4½ %	105—37
Ռէնթ Օտ. էհտամը ոչլարը	18—80
» » » գաբանար	18—67
Մի-ոդոդէլի	
Սէրի Բ.	33—85
» Գ.	19—30
Բուլգէրի չըմենարֆէրի	098—
Օսմանը Բէմիթի էհտամը	306—
« Պանդարը	516—
Դրէսթ Լիթոնէ	767—
Դրէսթ Ֆոնտէ	—
Գոնթուտար ուգոդոնի	—
Մեքսիկոյ ոգթոնը	3182—
Իթալիա էհտամը	88—05
Մեքսը ֆոնտ. մութթահիտ	—
Ռուսական Թիւրք	422—
Դոմանիա 5 տր վատ	25—18.

Վիէննա 19 փետր.

Լոնտրա իւզերինէ գոմպիո	120—21
Բուլգէրի չըմենարֆէրի ֆի.	46—90
Օսմանը Բէմիթ ոգթոնը	140—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էահ. ուս. ոգիտ ոգչ. գաբ.	20—17
» » » էն եուլգաբ	20—86
» » » էն ուլազը	20—07
Պու սոպահ ոչլարը գ. գ	20—19
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ	—
» Գ.	—
Բուլգէրի լըմենտ. ոգիտ. գր.	092—25
» » էն եուլգաբ	095—
» » էն ուլազը	09—50
» » ոչլարը	092 25
Բրազիլ Թահվիլաթ. ֆր.	456—
Ազալ ֆոնտի	—
Բերար Դրչ	—
Հէվալտիթ » » բրչ	—

ՊԱՆԴԱ ԱԴՐԻՍՆԱՄԸ

Դրէսթ Ֆէնեբաղչ	7—
Մաստէրթ Օթօման	8—
Օսմանը Մեքսիկայի իրգէթի	3—85
Բէյի ոգիտանը	13—20
Գրամոֆոն	6 95
Թրանսվալ մատէնի	81—
Գոլդֆիլդն Թրաստ չիլին	06—
Էգիպտոս տիկարէթ Ա.	1—20
» Բ.	1—15
Օրոսան Պաղ Թիրէքեանլարի	110—

ԱԴՔԱՆԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Ամ. լիրասը 100 գ. տատ	Գրչ. Բ.
Պէյազ մէնթալ ֆարտր	108 23
Մէքսիկա »	097—
Պէլճիգա »	102—10
Ալմանիա »	103—
Ինկլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսայ ոգիտանը	87—26
Ռուս	10—10
Դրէսդեն ոգիտանը	51—10
Իտալական ֆրանկ	8—55

ԳԱՄԱԳԻՈ

Լոնտրա	110—
Գանգա 3 տր վատէի	22 82

ԻԼԱՆԱԹ

Անատթատա գատարընը՝ օէնէ 314 վէ 4 նումէրօտրյա մուգայյէտ իլամ մուհիպինէ, Աւետիսէ հուգուզը չախիյէ վէ մէտարիֆը մահանքէմէրինտէն ալուլը ատյնի օլան մայիւտ էլ մըղագտր մէպուլիդին Թէէմինը իսթիֆասը զրմնընատ Ֆէրի գարիէսինտէ Գուլյուր Պաղը տրգա հատատէօրնատ 62 նումէրօլը 11 ռէօնիւմ վէ 168 զրտ պօշտան մա պաղչէնին 3½ ռէօնիւմ 484 զրտ մահալինտէ 7 հիսատ իթիպարբյա պիր հիսսէի չայիսարընան միքեատրրքի օտուղը սիլիւս հիսսէի չայիսը՝ Պէյօղլու Պիտաէթ Մահքէմէսի բիմատէթ ուլէտատ ճանիպինտէն իթա պուլբլան գարտա թէվֆիգէն թանթը հանգէ ալընարագ, լեռել միզայէտ 3000 ղրշ. պեռել իլէ թալիպի էօհանէսինտ թէգարրուր իթմիշ օլուղընան, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա 100ատ 5 զամմրյա թալիպ օլանլարը՝ Պէյօղլու Պիտաէթ Մահքէմէսի Իդրա մէմուրիյէթինէ միրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

22 քեռն. սանի 312

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ իմալ իթթիրիլէնէք 59 թագըմ էլպիսէնին պէհէր թագըմը 220 ղրշ.տա թալիպի էօհանէսինտ պուլընարընը, վէ չէհրը ճարիի Բանմինին 10ընը բազար երթէսի կիւնու. տատթ 10ա գատատր հէր գաչ բարա վէ 11ինճի սալը կիւնու. քեզալէք տատթ 10ա գատատր 100ատ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապալ օլանճատընա պինտէն, նօգանրյա իմալ իթմէք վէ տատա զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէճիսը իտարէ եվգաֆա միրաճաաթ էյլեմէլերի։

6 շուպաթ 312

3—1

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ իմալ իթթիրիլէնէք 59 թագըմ էլպիսէնին պէհէր թագըմը 220 ղրշ.տա թալիպի էօհանէսինտ պուլընարընը, վէ չէհրը ճարիի Բանմինին 10ընը բազար երթէսի կիւնու. տատթ 10ա գատատր հէր գաչ բարա վէ 11ինճի սալը կիւնու. քեզալէք տատթ 10ա գատատր 100ատ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապալ օլանճատընա պինտէն, նօգանրյա իմալ իթմէք վէ տատա զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէճիսը իտարէ եվգաֆա միրաճաաթ էյլեմէլերի։

6 շուպաթ 312

3—1

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքգատր իլան իլէ Թաղեթրը մանամէլաթ օլընճայա գատատր, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գափտէսի վազ զէլբընընայա ակկին եալընը մահիլաթը վագֆիյէէն հիսատատրանընն հապպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէէքերի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէճիտ 19 ղրշ. վէ նըսֆը սիկերի Խազինէի եվգաֆը Հիմայունընն սուրէթ վէ սերկի վէ գարֆընը իլէ սաթբլատագ ազը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիմիւզայէտ սաթբլանլարընն մանամէճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրշ. հիսապբյա լիրա օլարագ, վէ սիկեր նըսֆը քեզալիք սուրէթ վէ սերկի գապուլիյէ իսթիֆա զէլբընճատընընան, պու գապիտանն սթիիզզիքրմանիլաթընն մանայյէն օլան և հաֆթա միւատէթը իլանընան 2ինճի իլան միւատէթի օլան իչպու 312 սէնէսի չուպաթընն 3ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէղքիրընն 10ընը բազար երթէսի կիւնիւնէ գատատր թալիպ օլանլարընն զրմթը մանանմանէլերինն էօչրինէ միւատի թէէմին ազչէլերիյէ պէրտպէր Մահքէմաթ իտարէսինէ միրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլէճէկի 2ինճի աէֆտ օլարագ իլան օլընը։

..20000.— Լայլեի գուրպինատ Քէմալ Բայա մահալլեսինատ Ազա Եօգուլը ճատատէսինտ 7 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 98 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 64 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Համգա։

..15000.— Գասարմաչատա Հաճի Ֆերհատ մահալլեսինատ Ալչրգլար Մէյատանընատ 95 վէ 97 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 95 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 41 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆը հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..7500.— Իսկիւտարատա Խայրէտտին Զավուլ մահալլեսինատ Գաթրըճրլար սօգաղընատ 14 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 136 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 106 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆը հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3000. — Զարչուի Քէպիրատ Զէնեթիլեր գաբաւսը սօգաղընատ 34 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 7 մէթրօ արսատա մէպնի պիր պապ գենեճեի տուբգաբեր կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000. — Զարչուի Քէպիրատ Ըէսատ Պասմաճրլար սօգաղընատ 68 վէ 70 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 19 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տուբգաբեն կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..35000.— Պէյնիքթաչատա Սինան Բաչա Աթիգ մահալլեսինատ Թաշ իսքէլէ սօգաղընատ 32.41.34 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 342 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 608 մէթրօ պաղչէ վէ 1 ախբր վէ 76 մէթրօ մաթպախ վէ 76 մէթրօ ախբր վէ թահթընատ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը 2 կեօզ գայլգխանէյի միւշթէմիլ պիր պապ սահիլանէէնին ըուպ հիսսէսի. Էմին ազա։

..12000.— Եէտի Գուլեատ Հաճի Ֆերհատ մահալլեսինատ վէ ճատատէսինտ 34 նումէրօլը տերուենինատ պիր պաղչէյան օտատա վէ 1 ատյապալը քեպիր գույուլը միւշթեմիլ, վէ սէեդվի 2000 ղրշ. քիրալը թախմինէն վէ թերպիէն 9069 մէթրօ միւլք մա կէտիկ պիր գբթա պօսթանը 120 սէհիմ իթիպարբյա 24 սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսսէյին։

..5000.— Պէյօղլունատա Շեյխ իլ Հարեմ Հիսսէյին Ազա մահալլեսինատ կեօլ Պաչը ճատատէսինատ 13 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսսէյին։

..5000.— Պէյօղլունատա Գամէր Խաթուն մահալլեսինատ Շերպէթխանէ սօգաղընատ 22 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 68 մէթրօ պիր գբթա արսանը նըսֆ հիսսէսի. էօրիճի Հիսսէյին։

..22500.— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլեսինատ Եէմէնիճիլեր ճատատէսինատ 42 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 111մէթրօ արսատա մէպնի փէվգինատ 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու միւշթեմիլ վէ չէհրի 180 ղրշ. քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ գահվէ տուբգաբանընն 3 ըուպ հիսսէսի. էօրիճի Հիսսէյին։

..15000.—Գալաթատա Քէմանքեշ մահալլեսինատ Մատամսի սօդաղընատ 2 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 թարացայը վէ թահթանա տուբգաբանը միւշթեմիլ վէ չէհրի 300 ղրշ. քիրալը պիր պապ օպթանը էլ ըուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիսսէյին։

..5000.—Այթ Մերմերատ Սէյատ Ալի մահալլեսինատ Սիլիվրի Գաբուսը ճատատէսինատ 125 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 98 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 53 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Հիսանի։

..1500.—Գոսգատա Զօպան Զավուլ մահալլեսինատ Այշրխանէ սօգաղընատ 4 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մըգտար ալչգէրզը միւշթեմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. Հիսանի։

..7500.— Գարաոը տագիգատ Խօճա Խալիլ Աթթար մահալլեսինատ Իճատիյէ սօգաղընատ միւքերբեր 29 նումէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիսանի։

..17500.—Սուլթան Սէլիմ գուրպինատ Միսմար Շեհճատատին մահալլեսինատ Զար սօգաղընատ 6 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թերպիէն 167 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 տախբը վէ 281 մէթրօ պաղչէյի միւշթեմիլ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը միւթեհամիլ ախչապ պիր պապ գօնաղըն նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսսէյին։

..40000.— Իսկիւտարատա Ահմէտ Զեյնեպի մահալլեսինատ Թահրիրիյէ սօգաղընատ 14 վէ 4 նիւմէրօ իլէ մուբագգամ տերուենինատ 2 գույուլը միւշթեմիլ թախմինէն 760 մէթրօ մատատատատ պիր գբթա արսանը պիլթիւնի. Հիսանի։

ԽՐՏԻՎԻՅԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսատատթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընատա հաֆիֆատա պիր տէփա 51 սատթ զարֆընատա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումատա կիւնլերի եօլէնտէն սոնրա ալաքթ. սատթ 2ատ իսքէնտերիյէտէն վազօր հարէքէթ իտուպ, Սէրքեճրատէն Եվրօպայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթ սարքատ եէթիշէպլիմէք իւզրէ բազար կիւնլերի եօլէնտէն սոնրա ալաքթ. սատթ 5ատ Տէրսատատթէթ սիվատէլեթ իտեճէք տրը։

Էլ Գասիրա վազօրը պու չարշէնպիկ կիւնու եօլէնտէն սոնրա ալաքթ. սատթ 3ատ Տէրսատատթատէն հարէքէթ իտուպ, ճումատա կիւնիւ եօլէնտէն սոնրա ալաքթ. սատթ 5ատ Իսքէնտերիյէտէ սիվատէլեթ իտեճէք օլատուղ կէպի, չարշէնպիկ կիւնիւ տատթ Օրիան Էքսբրէս իլէ Եվրօպատատ Տէրսատատթէթ սիվատէլեթ իտեճէք օլան եօլճուլար մեզքիւր վազօրա եէթիշէպլիճէլերը տրը։

Սուրէթ Խարրը

Հէր չարշէնպիկ կիւնլերի սապահ ալաքթ. սատթ 10ատ Իսքէնտերիյէտէն վազօր հարէքէթլէ Եփեպայա, Պեյրութա վէ Շամ թարաղլուսընա օղրայարագ ճումատա երթէսի կիւնլերը սապահ ալաքթ. սատթ 10ատ Մերսինա սիվատէլեթ իտեճէք տրը։

Փէզա ճումատա երթէսի կիւնլերի եարը կէճեատեն 2 սատթ եվվէլ, եանի ալաքթ. սատթ 10ատ Մերսինատեն պիր վազօր հարէքէթլէ, Իսքէնտերօն, Շամ թարաղլուսը, Պեյրութ վէ Եփեպայա օղրայարագ բէճնէճնպիկ կիւնլերի եօլէնտէն սոնրա ալաքթ. սատթ 5ատ Իսքէնտերիյէտ սիվատէլեթ իտեճէք տրը։

Իսքէնտերիյէտ վազօր սիվատէլեթ եվլէտիկինատ, օղճուլար Տէրսատատթէտ հարէքէթ իտեճէք վազօրա թէեատրուպ իտեճէքտեր տրը։

Հաֆթա տատա պիր տեփա Տէրսատատթէ, Բիրէ վէ Իսքէնտերիյէտ պէյնընատ ամէտչիյա թիմէք իւզրէ թէեատրօ օլանաղ եէնի խաթիմա 1896 յատեվարը Լենճի չարշէնպիկ կիւնու Տէրսատատթէ տէն պիր վազօր հարէքէթ իտեճէկի կէպի, յանվարբն օրնճի ճումատա կիւնու տատթ Բիրէյէ օղրայարագ Տէրսատատթէ կէլմէճ իւզրէ Իսքէնտերիյէտէն պիր վազօր հարէքէթ իտեճէք տրը։

Տէրսատատթէտն Բիրէյէ գատատ 24 սատթատա կիտէպիլէճէկի կէպի, Տէրսատատթատեն Իսքէնտերիյէյէ գատատ տատթ իճբարատ սեֆեր 3 կիւն իսթիբատատ իտեճէք տրը։

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տիշ աղրըսընատ գարը էօթէտէն պէրու տիշճիլիք սէնատթընատ մէհարէթը ֆէվգէլատատսիյլէ մուլթէէրը օլան տիշ թապիպի ժՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ էֆ. Թարֆընատ պու քերրէ միէսորը պիր իլան թէրթիպ օլնըմզը տրը։

Հէր քիմ տիշ աղրըսընատ մուգատրրպ օլուր վէ պու սուրէթլէ տիշլերինի չէքտիրմէքտէն պաչգա չարէ պուլամատրարագ իսմիսպիլ գալը իսէ՝ պիր սէֆատատ մամանիյէ ժՕԶԷՖ Նալբաս էֆենտիյէ միւրաճաաթ իտէրէք, պիր տիկարալագ թիլթիւն իչինէ գօնամրշ օլան պիր նէվ թոզը սիկտա կէպի տղզընատ թիլթատիրտիկինատ, ազգպինատ տիշ աղրըսը մահվ օլուր կիտէր։

Ֆիյ 5 դրուշ

Մահալը իգամէթի Մէրճան եօզուշը պաչընատ Գէհրիպատրը խանընատ 9 նումէրօլը տատիրէ մախսուսատ տիր։

Բազարատան մատատ հէր կիւն տատթ 5ատեն 10ա գատատր մահալը իգամէթինատ պուլունուր։

10—10

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1897 փետր.րն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարտան էլեքթրէտ

Մր. Տ.

1 45 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը. (1)
2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Գօսթանճը, Ճատը Գօսթանը, Գալամբշ, Մատա. (3
2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ատատան սատթ 3.30ատա.) (4)
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ատատան սատթ 9ատա). (2)

Քէօբէլտրէտն Ադալար Ճանիպինէ

3 15 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
9 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40 Մատա, Գալամբշ, Ճատը Գօսթանը, Գօսթանճը, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.
10 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարտան էլեքթրէտ

2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը. (Պ. Ատատան սատթ 3.15ատ). (4)
2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Գօսթանճը, Ճատը Գօսթանը, Գալամբշ, Մատա. (3)
8 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գատաբքեշ. (Պ. Ատատան 9.15ատ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբէլտրէտն Ադալար

3 15 Գատաբքեշ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
9 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
10 40 Մատա, Գալամբշ, Ճատը Գօսթանը, Գօսթանճը, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլերի Ադալարտան էլեքթրէտ

2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Գօսթանճը, Ճատը Գօսթանը, Գալամբշ, Մատա. (3)

Քէօբէլտրէտն Ադալար Ճանիպինէ

10.40 Մատա, Գալամբշ, Ճատը Գօսթանը, Գօսթանճը, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբէլտրէտն Ադալար Վէ Ադալարտան

10 40 Մատա, Գալամբշ, Ճատը Գօսթանը Գօսթանճը, Մալթեբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի.

Ադալարտան Վէ Ադալարտան

2 30 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթեբէ, Գօսթանճը, Ճատը Գօսթանը, Գալամբշ, Մատա. (3

ՀԱՑՕՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարտան ՀԷՆԴԷՔՖԷՐԻՆԷ ՄԷՆԷՔՖԷՐԻՆ Քէօբէլտրէտն

ՍԹ. Տ.

12 30 Էսկիշէհիրէ կիւնէն
2 30 Բէնտիք կիւնէն
4 10 Պիկա Թէեատրիճի
5 05 Բէնտիք կիւնէն
8 36 Իզմիտ կիւնէն
10 30 Բէնտիք կիւնէն
11 30 Բէնտիք կիւնէն

Հայդար-Բաշտան

1 40 Բէնտիքճէն կէլէն
3 10 Բէնտիքճէն կէլէն
4 50 Իզմիտէն կէլէն
7 08 Բէնտիքճէն կէլէն
9 20 Բէնտիքճէն կէլէն
11 Պիկա Թէեատրիճի
12 Էսկիշէհիրճէն կէլէն

ԳԱՏԸՐԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻՃԻ Քէօբրիճէն	ԵԼՎՄԻՃԻ Գատը քեբյատէն	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիճէն	ԲԱԶԱՐ Գատը քեբյատէն
ՍԹ. Տ.	ՍԹ. Տ.	ՍԹ. Տ.	ՍԹ. Տ.
1 30 (1)	1 30(1)		
2 15		2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6 15	5 15	5	5
	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15		8	8
10	9	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ փետ.ըն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր չէրէճէ եվվէլ հարէքէթ իտեճէքլէր տրը։

(2) Եօլընըզ ճումատա երթէսի կիւնլերի գաթքեքեցինճէ օղրայատագ տրը։

(3) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ Բամատան Պայրամընըն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն սատթ 1ի 45 տագիգա կէչէրէք հարէքէթ իտէճէքլէր տրը։

(4) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ Բամատան Պայրամընըն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն Բէնտիք իսքէլէֆտէն 1·30ատ վէ Պ. Ատատան տատի 2ի չէրէճէ կէչէ հարէքէթ իտեճէքլէր տրը։

Հ. Վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՆԹԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏ